Ն. 766 — 1887 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 10 ԲԷՆՃԵՇԱԲԹ — 1305 ԲԷՊԻ ԻՎ ԱԽԸՐ 7 — ԻՒՐԱՔԱՆՉԻՒՐ ՕՐԷ

40 ԿՈՊԵՔ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՆԷՎՄԻ ԹԱՂԹԱՆ

40 ԿՈՊԵՔ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Շնի վէ Հինդ ամիս, ղրշ. 6
Գիւնմիւ սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3

Մէվատոը Նաֆիյա տաիր պէնտիչը մէճճանէէ գազէթէ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ խատէ օլունմայաճաղ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Գալաը Ալի Ճատտէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Գեանֆիֆի մէվատտ հաղորնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՅՈՒՍՈՒՖ ԱԻՎԱԼԻԷԿԵՍԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊԻԻՏՃԷ

Մէճլիսը խասսը վիւքէլանէն պիւտժէ հաղորնտարի մաղպալամասընտա տաիր տինէի Թ-ուէէն եաղտրը ֆիգրա՝ պաղը իյղահամ վէ միւթաէլամա միւհիմ տըր, զիրա օգուտյան՝ մէճլիսը մէղբիւրէն 2800000 Օսմանլը լիրասրդ պիւտժէ աչըզընը Մահմուտ Ճէլալէտտին բաչա հաղրէթլէրինէն թահսիլ բասէթինտէ օյան պիւտժէ գօմիսիոնը մախսուսընէն կէօսթէրտիկի 140000 լիրալրդ աչըղա նիչին թէրճիհ իմտիկինի եէք նաղարտա ֆարդ ու թէմելդ իտէմէ։

Մաճլիսիր քի, դօմիսիոնը մէղքիւ՝ նաղարիյաթտա, պիւտժէէնին այրընը ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ թէնզիլ իտէրէք, պիր թարաֆտան աչար վէ էմլաք վերկիսի վիսիլու պաղր բուսուրմէն թէզեիտինի լէ միւքելլէֆիյինէն Խաղինէի ճէլիլէյէ մէտեուն օյտրգլարը պաղայանէն չիտտէթը թահսիլինի թավսիյէ իմմէքտէ, վէ տիկէր թարաֆտան մաչասթը մէմուրիյէտ տօգունընլուգընը մէսարիֆը ումումիյէտէն 100տէ 20 թէնգիհաթ իճրասընը նասիհաթ էյլէմէքտէ պուլունմըշ տըր։ Պունտան մաատա գօմիսիոնը մէղքիւ՝ պաղը մէմուրիյէթլէրին ֆէսխ ու իլղասընը վէ տէվաիրը պէլէտիյէ վարիտաթ-նէն պիր գըսմը՝ հիւքիւմէթին պիւտժէսինէ թախսիսինի թալեպ էյլէմիշ տիր։

Իչթէ պու իսլահաթը —էկէր պու թապիրի իսթիմալ իտէպիլիր իս.— մէճլիսը վիւքէլա գրսմէն միւնասէպէթով կէօրմիշ վէ հաթթա գապիկը իճրա ու թամպիգ պուրամամիշ տըր։ Պիզ պու պապտէ հէնուզ պիր բէյը գաթի պէյան իտէմէյիր, զիրա մաճլիսմաթը սահիհէմիզ եօք տըր։ Լաքին մաճլիսէ իյլէրինտէ, —պախուսուս վերկի իյլէրինտէ— քէմալը իհթիյաճլա տավրանմադ իգթիզա թիտիկի տէրքեաբ օլմաղլա, մէճլիսը վիւքէլա՝ պու մէսէլէյի արիզ ու ամիգ թէտգիգ իմտիկի իչին թայիպ ու թէզիհի օլունմաղ։ Ֆիլվագը վերկիլէրին թէզեիտի վասթասըյլա քեաղրտա իւղերինտէ պիր այրընը գաբամադ բէք գօլայ տըր. լաքին մէղքիւր վերկիլէրին՝ աղը մահզուրլարը մուճիպ օլմադըգընը զամմու թէզեիտի գապիլ օլուպ օլմասընընը էվվէլ պէ էվվէլ արիզ ու ամիգ թէտգիդ ու թէֆթիշ իմմէք լազըմ տըր։ Պունտան մաատա գօմիսիոնը մախսուսը՝ սահիհէն էն զիյատէ աչար վէ էմլաք վերկիլէրինին թէզեիտինի թէրվիճ ու թէնսիպ իտուպ իմմէտիկինի էյիճէ պիլմէյօրըզ։ Լաքին էկէր իշ պէօյլէ իսէ, գօմիսիոնը մէղքիւր՝ պէօյլէ պիր թէտպիրին ֆիրլայմատա սէմէրէի մինթաղերէյէ պիւսպիւթիւն մուղայիր պիր նէթիյճէ հուսուլէ կէթիրէճէկինի նաղարը ալդ-գամա ու միւմպալէատան տուր իմմէմէլի իսի։ Զըրաաթըն մէմալիքտէ մամուր վէ ապատան պիր հալտէ պուլունմատըզը տէրքեար օյուպ վերկինին զամմ ու թէզեիտի իսէ նագապիլը թամիր պիր սուրէթտէ զրաաթը բանէտաար իմմէսի իհմիմալտէն պահտ տէյլ տիր։ Էմլաք վերկիսի իչին տախի պէօյլէ տիր, թիւրքիատա էմլաք զամմէն էբէյիճէ աղը պիր վերկի ալմընտա տըր. վերկիի մէղքիւր թէզեիտ իտիլինճէ, պունդն նէթիճէսի օլարագ էմլաք ֆիյաթը տիւշէճէք, վէ—զրաամ իչին օյտուղը միսիլու—էմլաք վերկիսինտէն էյան խաղինէի Մալիյէյէ կիրէն մէպլաղ արիճաճաղ եէրտէ էքսիլէճէք տիր։

Պու իտտաամըզը իսպաթ իչին քիւչիւք պիր ֆգրա տէրմյան իտտիրիզ։ Աչաը վերկիսի թէզեիտ իտիլ տիկի կիւն քէօյլիւ՝ էվվէլքինտէն աղ արազիյէ էքին էքէճէք, վէ օ հալտէ խաղինէյէ դիատէ պիր չէյ թէեալ իմմէյէճէք տիր։ Էմլաքա կէլինճէ, էկէր վերկի թէզեիտ իտիլիր իսէ, էմլաք ֆիյաթը եէնիտէն զըրաճաղ, վէ պունդն նէթիյճէսի օլարագ, մուխամմինէրին թախմինի իւզրէ թահսիլ օլունճաղ վերկի՝ չիմտիքի թահսիլ օլունանտան պէլքի տահա աղ օլաճաղ տըր։

Պու չէյ թէրպիգը բօսթա իւճրէթինէ պէնզէր։ Եվրօպանէն պիսիրիմէ մէմալիքինտէ բօսթա իւճրէթինին թէնզիլի նիսպէթինտէ բոսթա վարիտաթը տա թէզտիիւ իտէր։ Տիմէք էկէր իւճրէթ թէզելտա օլունսա, վարիտաթ տա ազալաճաղ, զիրա աղ մէքթուպ եաղրլաճաղ տըր....

Պու պիր գաչ սաթրտա միւրաատրմը՝ մէճլիսը խասսը վիւքէա իճթիհատաթնտա էյան միւզաքէրէ օրնան պէօյլիւ մէսէլէյի թէտգիգ իմմէք տէյլի տիր։ պէօյէ պիր չէյ իչիւն մալիւմաթը սահիհէմիզ պուլունմադ լազըմ կէլիպ, մալիւմաթը մէղքիւրէնին իսթիհսալի իսէ չիմտիքի հալտէ մուհալ տըր։ Իչունա միւթալէաթմըզ՝ օգուտյանլարա սրբի իյզահաթ վերմէքտէն իպարէթ օլուպ, չիւնքի, թէքրար տէրիզ քի, օգուտյանլարը՝ 2,800,000 լիրալրդ պիր այրընն 140,000 լիրալրդ պիր այրընա թէրճիհ օլունտըղընը կէօրելէք էլ պէթթէ պիր իսթիղրապը ազիմ ըզհար իմմիշլէր տիր։ Պունտան մաատա Մահմուտ Ճէլալէտտին բաչա հաղրէթլէրի կիսի իլմի սէրվէթէ աչնա պիր զաթն թահսիթը բիրսասթինտէ պուլունան վէ էհլ ու էրպապ զէվաթտան միւրէթթէպ օյան պիւտժէ գօմիսիոնը քէնտիսի տախի՝ պիւտժէէնին միւվազէնէսի իչին ահվալը հաղրէտտէ էն աղ խաթրրա կէթիրիլճէէք թէտպիր՝ վերկի զամմ ու թէզեիտի թէտպիրի օյտրղընա թէմամլյա ֆիքր ու գանաաթ հասըլ իմմէլի տիր։

Եալնըզ պէյհուտ մէսարիֆաթընն ֆէսսիս ու իլղասը՝ մույաֆքէգը մասլահաթ օլուպ, էկէր վարիտաթն պիր սուրէթը մունթազամտէ թաղինէյէ միւրուտ ու տուխուլինի թէէմին, վէ վարիտաթը մէղքիւրէնին պիր գըսմը աղմի էյատիի քէմմու իսթիլատա գալմասընը մէն իտէճէք սուրէթտէ իտարէի մալիյէճէ պիր իսպահաթը միւտթպիրանէ իճրա օլունուր իսէ, պու տահա ալչա օլուր։ Թախմինաթը վագըյէ նաղարէն վարիտաթը մէղքիւրէ՝ չարիր իտարէի տէվէլէին հիւսնիւ տէվէրանընը թէէմին իմմէյէ պօլ պօլ քիֆայէթ իտէճէկի կիպի, զրաաթը, թիճարէթի վէ սէնայիի եէնի վերկիլէր ալմընտա պօղմադտան իսէ անլէրէ պիր իւմմանը սէլամէթ պախչա իմմասըյլա վարիտաթը մէղքիւրէ բէք գօլայ թէզտիւտ իտտր։

(Մ.Ռէբուբ)

ՊԱՐՕՆ ՏԸ ՀԻՐԾ

Պարօն տը Հիրշ ճէնապլէրի վէ զէվճէսի կէչէն բաղար կիւնիւ Պօլիւքտէրէյէ կիտիպ ագչամ եէնէ Պէյօղլունա ավտէթ իմմիշլէր տիր։

Պարօնը միշարէլէյէ՝ բաղար էրթէսի կիւնիւ պիր աղ քէյֆսիզ օմուշ իսէ տէ, էվվէլքի կիւն քէսպը սրհհէթ իմտիկինտէն, Պաղը Ալիէ կիտիպ Սատրազամ՝ հաղրէթլէրի իլէ հիսապաթը մալիւմէ հագգընտա միւլդաթ իմտիկի կիպի, Մ. Ֆիւլման տախի հիւքիւմէթը Սէնիյէնին ավօղաթլարը Մ. Գարօ վէ Մ. Բօթա իլէ կէօրիւշիւշ տիր։

Բիվայէթը վագբայա կէօրէ, Պարօն տը Հիրշ հէր հիսապպէրն գաբատրմասը իչին հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ 10 միլեօն ֆրանգ իմա իլէ պէրապէր 1 միլեօն լիրալրդ տա պիր իսթիղրաղ վերմէյէ հազը պուլունը.յօր իմիշ։

Թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն թալեպ օլունան մէպլաղին մրգտարը՝ մի զաբէրաթթր ախիրէտ էվվէլքինտէն զիյատէյէ իպպաղ օլունմըշ, վէ զալիպա միզաքէրաթը միւնգամէթ օյտուղընա վէ Պարօն տը Հիրշին գաբիպէն Տէրսաատէթտէն կիտէճէյինէ տաիր Պաղը Ալի տէվարիտատ իչաէ օլունան բիվայէթ՝ պունտան նէչէթ իմմիշ տիր։

Հալ պու քի Սատրազամ հաղրէթլէրի իլէ Պարօն հիրշ պէյնինտէ էվվէլճէ միզաքէրաթը իպպիտայէ իճրա իտիրմիշ օլրպ, նէթիճէսի հէնուզ մէճլիսը խասսը վիւքէլաա մէվզբի թէզդիդ վաղ իտիրմէմիշ օլմաղլա, պիթթապ մէճլիսը մէղքիւրէն գաբարը տախի խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլունմամըշ տըր։ Իչպու մուտան պէլքի տահա աղ օլաճաղ տըր։

Պու չէյ թէրպիգը բօսթա իւճրէթինէ պէնզէր։ Եվրօպանէն պիսիրիմէ մէմալիքինտէ բօսթա իւճրէթինին թէնզիլի նիսպէթինտէ բոսթա վարիտաթը տա թէզտիւտ իտէր։ Տիմէք էկէր իւճրէթ թէզելտա օլունսա, վարիտաթ տա ազալաճաղ, զիրա աղ մէքթուպ եաղրլաճաղ տըր....

Պու պիր գաչ սաթրտա միւրաատրմը՝ մէճլիսը խասսը վիւքէա իճթիհատաթնտա էյան միւզաքէրէ օրնան պէօյլիւ մէսէլէյի թէտգիգ իմմէք տէյլի տիր։ պէօյէ պիր չէյ իչիւն մալիւմաթը սահիհէմիզ պուլունմադ լազըմ կէլիպ, մալիւմաթը մէղքիւրէնին իսթիհսալի իսէ չիմտիքի հալտէ մուհալ տըր։ Իչունա միւթալէաթմըզ՝ օգուտյանլարա սրբի իյզահաթ վերմէքտէն իպարէթ օլուպ, չիւնքի, թէքրար տէրիզ քի, օգուտյանլարը՝ 2,800,000 լիրալրդ պիր այրընն 140,000 լիրալրդ պիր այրընա թէրճիհ օլունտըղընը կէօրելէք էլ պէթթէ պիր իսթիղրապը ազիմ ըզհար իմմիշլէր տիր։ Պունտան մաատա Մահմուտ Ճէլալէտտին բաչա հաղրէթլէրի կիսի իլմի սէրվէթէ աչնա պիր զաթն թահսիթը բիրսասթինտէ պուլունան վէ էհլ ու էրպապ զէվաթտան միւրէթթէպ օյան պիւտժէ գօմիսիոնը քէնտիսի տախի՝ պիւտժէէնին միւվազէնէսի իչին ահվալը հաղրէտտէ էն աղ խաթրրա կէթիրիլճէէք թէտպիր՝ վերկի զամմ ու թէզեիտի թէտպիրի օյտրղընա թէմամլյա ֆիքր ու գանաաթ հասըլ իմմէլի տիր։

Եալնըզ պէյհուտ մէսարիֆաթընն ֆէսսիս ու իլղասը՝ մույաֆքէգը մասլահաթ օլուպ, էկէր վարիտաթն պիր սուրէթը մունթազամտէ թաղինէյէ միւրուտ ու տուխուլինի թէէմին, վէ վարիտաթը մէղքիւրէնին պիր գըսմը աղմի էյատիի քէմմու իսթիլատա գալմասընը մէն իտէճէք սուրէթտէ իտարէի մալիյէճէ պիր իսպահաթը միւտթպիրանէ իճրա օլունուր իսէ, պու տահա ալչա օլուր։ Թախմինաթը վագբայէ նաղարէն վարիտաթը մէղքիւրէ՝ չարիր իտարէի տէվէլէին հիւսնիւ տէվէրանընը թէէմին իմմէյէ պօլ պօլ քիֆայէթ իտէճէկի կիպի, զրաաթը, թիճարէթի վէ սէնայիի եէնի վերկիլէր ալմընտա պօղմադտան իսէ անլէրէ պիր իւմմանը սէլամէթ պախչա իմմասըյլա վարիտաթը մէղքիւրէ բէք գօլայ թէզտիւտ իտտր։

(Մ.Ռէբուբ)

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Վիէննա 20 դեկտ.

Մահմուտ Ճէլալէտտին մէճլիսը վիւքէա բէիսի Մ. Թիցա՝ Վիէննայա չաղրըլմըշ օլմաղլա, Պու կիւն եէնէ Բէչթայա ավտէթ իմմիշ տիր։

Վիէննա 21 դեկտ.

Ավսթրիա իլէ Բուսիա պարանտտա եաղընտա մուհարեպէ վուգուրնա տաիր օյան իւմիտլէր էյան աղալ մաղտա տըր։

Լօնտրա 21 դեկտ.

Գրալիցա՝ Օշպօրնա ազիմէթ իմմիշ տիր։

Իսմայիլիա 21 դեկտ.

Դեկտ. 11տէն 20է գաատար Սուվէյիշ գանալընտան 90 սէֆինէ միւրուր իտտուպ, հասրլաթը միւրուրիյէ 1,640,000 ֆրանգա պալիղ օլմըշ տըր։

Բէ-Բէր

Բէթէրսպուրկ 21 դեկտ.

Բուս կաղէթալարը քէմայր իմիտալ իլէ իտարէի լեսանա տէվամ իտտիրիրար։ Նէէտ Վրէդ- կաղէթասը՝ իբինճի տէֆա օյարագ պիր պէնտը մախսուս նէչը իմմիշ տիր։ Իչպու պէնտ զայէթլէ սուլհբէրվէրանէ տիր։ Պէնտը մէղքիւրտէ, Աւսթրիա տէվլէթի Կալիցիատաքի դուվվէի ասքէրիյէսինի արթրմըշ օյաա տախի, Բուսիաճա պու կիպի թէտտպիրը իհթիյաթլիյէ պիր մէսէլէի սիյասիյէ նաղարը իլէ պագրըմայրպ, հաթթա իյզահաթ թէէլպինէ տախի լիզում կէօրիւլմէսի թավսիյէ օլունմըշ տըր։

Ցրկէր Բուս կաղէթալարը տախի՝ հարբեաթի վէ մուամէլաթը վագըալարընտա տահա սէրպէսթ գալապիլմէք իչին պաղը թարաֆլարտա Բուսիա իլէ Աւսթրիա միանէսինտէ հարպ ավէէչինին թուրուշմասը արզու օլունարընը պէյան իլէ, պու կիպի ամալին հուսուլինէ մէյտան տալմամասը ումիտ օլունմաղտա պահս էյլէմիշլէր տիր։

Բրէնս Կիլեօմ՝ Պերլինտէքի Հիւսսար ալայնա Երլպաշը հէտիյէսի թագտիմ էյլէտիկի սրբատա, ահվալը հաղրէնին վախիմ օլտուղընը վէ իսթիգպալին մէճճուլ պուլընտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկա կիտէն Լօրտ Զըրչիլ՝ յունվարին նիհայէթինէ գատար օրատա սաքին օլաճաղ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մրսբրտան ալընան խապէրլէրէ նազարէն, Խրտիվը սապրդ Իսմայիլ բաչա հաղրէթլէրինին Տէրսաատէտ իղամէթի իչիւն սատրը օյան իրատէի Սէնիյէ՝ Մրսբը գրթասընտա ֆէվգէլդայէ պիր սուրէթը մինէթտարանէ վէ չիւքրկիւզարանէտ թէլղադը օլընրպ, թէզայիւտը էօմրու իգպալը հաղրէթը Շէէրիյարի տուսաը քէմալը իչթիյադ իլէ էտա գէլընմըշ տըր։

Իսմայիլ բաչա հաղրէթլէրի՝ ալիէսի իլէ պէրապէր պու կիւն նաօլիտէն՝ խասսէթէն իսթիճար խալէն պիր վաբրա բաքիկն հարբէքթի իտէճէյինտէն, կէլէճէք բաղար էրթէսի կիւնիւ չէհրիմիզէ միւվասէլէթի մէմուլ տըր։

—Մէհմէտ Ալի Փաշանընդ կէօրէ, կէչէնկիտէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օյան Ամէրիգայը մէշհուր Մ. Վանտերպիլտ՝ Տէրսաատէթտէ պուլընտըը միւտտէթ զարիքտա Անատոլու տէմիր եօլլարընն ինչարտ մատէսինի նաղարը տըզգաթա ալըպ, Էվրօպատա սէյահաթ էյլէտիկի էսնատէ մէղքիւր տէմիր եօլլարընն ինչարտնը տէրօհտան իտէճէք պիր չիրքէթ թէչքիլինտէ թէչպիսա իտէճէյինի վատ էյլէմիշ տիր։

—Միւշիրխանէի Օսմանի միւտիրի Համտի պէյ հաղրէթլէրի՝ դարիպէն եկինէ Սուրիա վիլայէթինտէ Սարտայա ազիմէթլէ, վիճուտրընը թախմին իմմէքտէ օլտուղը տիկէր պաղը ասարը ամիգայը թէհարրի իտէճէք տիր։

—Սուրիա վիլայէթինին ումուրը ատլիէսինի թէտգիգ իչիւն օլթարաֆա ազիմէթ իմմիշ օյան մահքէմէի թէմիիզ ազասընտան Թահսին էֆէնտի՝ քէյֆիզլէնմիշ օյմաղլա, Տէրսաատէթի կէլմէք իւզրէ իմիշ։

—Խարիճիյէ նէզարէթի ումուրը հուգուգիյէի մուխթէլիթէ իտարէսի մուավինլիկի՝ Թէհէրան սէֆարէթը Սէնիյէսի միսսիէշարը նէպիլ պէյէ թէվճիհ պուրրըմշ տըր։

—Ախիրէն Տէտէ Ազաճ էֆէնտիշ օյան ումումէմիր եօլլար միւտիրի Խայրի պէյ հաղրէթլէրի իլէ Շարգ շըմէնտֆէրլէրի գումանանասընն էքի միհէնտիսի՝ Տէտէ Ազաճ, Ֆիլիպէ վէ ճիվարը տէմիր եօլլարընը մուապէնէ իմիտրէնն սօնրա էվվէլքի ազշամ չէհրիմիզէ ավտէթ իմմիշլէր, վէ իմանզիմ իմտիկլէրի բաբօրթօր մէրճինէ թաղտիմ էյլէմիշլէր տիր։

—Պրիբէյէտ մուգիմ Ֆրանսըզ ասհապը սէրվէթինտէն գօնթ տը Ֆ...՝ չէհրիմիզաէ զայէթ պէնազիր սուրէթտէ «Ի-հ» եաղրլար եազան մէշհուր մախպասաը Էպուզ Զիյա Թէվֆիգ պէյ հաղրէթլէրինէ պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, պու քէրէ Պրիւքսէլտէ ինչա իմտիրմիշ օլտրղը պէօյիւք պիր օթէլին պաղը սալօնլարընը «Ի-հ» եաղրլար իլէ թէզեին իմմէք իւզրէ Պրիւքսէլէ կիմէսինի ըճա իմմիշ, վէ եօլ մէսարիֆի օլարագ պէօյիւճէք պիր մէպլաղը հավի պիր «Ի+ կէօնտէրմիշ իսէ տէ, միրը միւշարէլէյէ՝ մէզքիւր «Ի+ գօնթը մումանիլէյհէ կէրի կէօնտէրմէքլի պէրապէր, իլք ֆըրաաթտա էվրօպայա ազիմէթինտէ Պրիւքսէլէ տախի ուզրայաճաղընը վատ էյլէմիշ տիր։

—Եավէրը էքրէմը հաղրէթը Բատիշահի Նամըգ բաչա հաղրէթլէրինէ տիւն սապահ պիր պայրընլըգ կէլէրէք, հարէմի հանըմ էֆէնտի՝ ֆէվգէլադէ թէլաշ իլէ պիր իլաճ կէթիրմէք իւզրէ տիկէր պիր օտայա ազիմէթ վէ ավտէթինտէ բէք աճէլէ իմմիշ օլմասընա մէպնի, հանըմը միւշարէլէյէհա՝ խէլէճանը գալպ չիտտէթը թէէսիրի իլէ ֆիւճճէթէն վէֆաթ իմմիշ, վէ ճէնազէսի իհթիրամանը լազըմ իլէ գալընբրբրպ տէֆին խիլմիշ տիր։

—Պէյօղլընտա էճնէպլի միթէպէրան գասընլարընտան միւրէքքէպ պուլունան Ցօրգաս Նամ ֆուգարաբէրվէր ճէմիյէթի մէնֆաաթընա օլարագ Ինկլանդ միւնասէպէթիյլէ Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինտէ էվվէլքի կիւն պիր «պազար» քիչատ օլընրպ, պիրճիւմէ սիւֆրէրաի էճնէպլիկ, բրէնս Հալիմ բաչա հաղրէթլէրի վէ տիկէր բէք չօգ զէվաթ՝ պաղը միթէպէրան զէվճէ վէ քէրիմէյէրի թարաֆրնտան սաթրմամագտա օլան պուբքէթ, գուգլա, չէմիյէ, տանթէլա կիպի պիր խայր էշտա միպասաա իլէ իպրազը սէխավէթ էյլէմիշլէր տիր։

Մէղքիւր պազար՝ տիւն տախի քիչատա օլընրպ, հասրլսթը քիւլլէյէ վագը օլմըշ տըր։

Սուտուր իտէն պիր իրատէի Սէնիյէ մուճիպլինճէ, սէֆարէթխանէյէ իրսալ օլընան պիր պանտա ապէր մուզիգասը՝ էվվէլքի կիւն վէ տիւն պազարրն այրգ պուլունտրը միւտթճէ իճրաի թէրէնիւմաթ էյլէմիշ տիր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 2 բատտէլէրինտէ թահթագալէ ճիվարընտա Դութուճրլար իչինտէ Պէօյիւք Դութուճը խանը իմթիխալինտէ պիր ֆրուն թալաշլարընտան ալթէշ զուհուր իմմիշ իսէ տէ, եալընըզ մէղքիւր թալաշլար միհմէրէգ օլտրղը հալտէ պաթրըրմիշ տըր։

(Տիկէր պաղը հավատխաթ իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաաաթ օլընա)

ՊՐՈՒՍԱ

Շէէրը մէղքիւրտէն դեկտ. 5 թարիխլէ տէրճի զրմինտա մաթպասընը կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպ տըր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Մրսբրգը գազասը պիտայէթ մահքէմէսի հէյէթի իլէ միւսամանթիգի ալէյհինէ իգամէ էյլէտիյիմ իչթիքաամ անէլէիքքեամ տավասը հագգընտա մահքէմէի խթինաֆա թագտիմ էյլէտիյիմ իսթիտա վէ գարարնամէ սուրէթլէրի ալէյ ուսուլ միչթեքանէէրէ թէպվիզ օլընարագ, թէպվիզ իլմուխապէրլէրի մահքէմէյէ վիրուտա իմմիշ վէ եէվմը մուհաքէմէնին թայինի՝ էճլասնամէլէրին վիրուտինէ թաալիգ պույրըմշ օլմաղլա, ճէվասնամէլէրին պու կիւն եարընն վիրուտա խտէճէյի միսթախպէր տիր։

Գազաի մեղքիւր պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսինտէն սատրը օյան վէ իչթիքաամ անէլէիքքեամ տավասընն պաչընա պիպի մէճպուր իտէն պէրմուճիպը մուգավէլէ ալմըշ օլտուղմամ պիր լիրա իճրէթին տօլանտրրընընը գատյանը թագտիր վէ թահսին պուլունմաղլա, օլ պապտէ հէյէթը իսթինաֆի-յէյէ ալէնէն արզը թէէքքիր իտէրէք, հէման Բատիշահմըզ ատալէթէրվէր էֆէնտիմիզ Սուլթան Համիտ Խան հաղրէթլէրինի թախթը ալիպանթը Օսմանինտէ գատիմ պույուրմասընը ճէնասը Հագգտան թէմենի պիրլէ խաթմը քէլամ իտէրիմ, վէ իչպու արիզճիյիմին կազէթաի միթէպերինիզին պիր սիւթունընտա տէրճինէ հիմմէթ պույուրմանըզը նկյազ էյլէրիմ, էֆէնտիմ։

Ց. Ա. Ո-ը-ԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էվվելճէ եաղրլտրը վէճճէլէ, Երմենի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը Բիւմպէթլու Ազարեան էֆէնտի հաղրէթլէրի՝ Օն Իւչինճի Լէոն Բաբա հաղրէթլէրինին Ցորելեանը բասիմէսինտէ հաղրը պուլունմադ իւզրէ տիւնքի չարշէնպիհ կիւնիւ չէհրիմիզտէն Բօմայա ազիմէթ իմմիշ տիր։

Բաթրիգը միշարէլէյհ հաղրէթլէրի՝ հարէքէթ իմմէզտէն էվվել Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքեաանէյէ ալիմէթլէ, գուբէնատէն Պէսիմպէյ էֆէնտի հաղրէթլէրի վասէթասըյլա խաքիրաի հաղրէթը Շէէրիյարիյէ արզը ուպուտիյէթ իմմիշ, վէ սէլամ սէլամէթէնճամ Շահանէ իլէ, Բօմատան ավտէթինտէ հուզուրը հաղրէթը Բատիշահիյէ գապուլ օլընմադ վատրնա նաիլ պույրուլմըշ, վէ Մապէյնտէն պիրմիւֆարէգա Պաղը Ալիյէ կիտերէք, մէճլիսը խաս միւնագրա իքէն վիւքէլան ֆիխամ հաղարաթը.յա տախի վետալաշարգտան սօնրա վաբօրա բաքիպէն Ցէրսաատէթտէն հարէքէթ իմմիշ տիր։

——

Խիզանու Ուսուճասիրաց Ընկերութիւնընին մուէսսիսին (հիմնադրաց) մէճլիսի կէչէն բաղար կիւնիւ Կէտիկ Բաշատա Ս. Մեսրոպեան մէքթէպինտէ ադտը իճթիմա իտէրէք, Ընկերութիւնա տարի պաղը մէսէլէյէրի թահսիթը միւղաքէրէյէ ալմըշ տըր։

ԱԶԳ

Ցառաջիկայ կիւրակէ առաւօտ յաւուրն Ս. Յակոբայ տօնի, թաղիս Ս. Եկեղեցւոյ քարոզիչ Արժ. Տ. Վահան վարդապետ Յակոբեան որոշմամբ Խորհրդոյս հանդերձեալ է Ս. Պատարագ մատուցանել և յառաջիկայ պաշտօն կատարել յեկեղեցւոյ թաղիս ի հանգիստ հոգւոյ բարերիչատակ Մեծ. Յակոբ աղայի, հայր Վսեմ Յովհաննէս և Միքայէլ էֆէնտիներու, որք պատճառ եղան թաղիս Ս. Եկեղեցւոյ վերաշինութեանը։

Մնամք յարգանօք
Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Ատենապետ
Մ. Կ. ԱԼԼԷՊԵՆ

10 դեկտ. 87
Սամաթիա

ԻԽԹԱՐ

Հավատխաթը քէսրէթինտէն նաչի Տօգթօր. Ճէլալեան էֆ.ենին սրհհիյէ պէնտի պու կիւն նէչը օրնամայրպ եարընա թէէխիր օլընմըշ տըր։

ՃԱՇԱԿ

ՈՍԿԵՂԷՆ ԴՈՐՈՒԹԵԱՆ

Սեպտեմբերի և հոկտեմբերի թիւերն հրատարակուեցան ի մի կրքեալ, հետեւեալ բովանդակութեամբ.

ՊԱՏՄԱԿԱՆ

Պատմութիւն հայ մատենագրութեան — Ա.Մ.Գ.
Քննական պատմութիւն հայոց — Ա.Մ.Գ.

ԳԻՏԱԿԱՆ

Ընթացք և յառաջադիմութիւն բնախօսութեան — Ե.Գ.

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

Բանք ղհայ լեզուէ — Գ.Թ.
Օրհնութիւն Մասիսի — Ե.Գ.
Թարգմանութիւն ընտիր հատածոց — Ե.Գ.
Առանձինն բանք Հայերէն լեզուի (Դ) — Ե.Գ.

ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐԲԷԹԻ

Թարաֆընտան կէլէն իլան.

Թրամվայ շիրբէթի մէճլիսը իտարէսինին գարարը մուճիպինճէ, պէհր հիսսէ իչիւն 25 զրուշ սաղ ագչէ օլան 31 նօմէրօլը ֆախդ գուբօնը պէտէլինին՝ շիրբէթին սանարդընան թէէտիյէ օլընաճաղը, վէ նիզամէն լազըմ կէլէն պօրտրօլարընն՝ 1888 ա. լաքիր. յունվարին 2սինտէն իմթիսաբէն հէր հաֆթա սալը վէ ճումաա կիւնէրի էօյլէնտէն սօնրա ալաքիր. սաաթ 2տէն 4է գատար պէրաի թաստիգ գապուլ օլընրպ, թէէտիյաթընն 8 կիւն սօնրա իճրա օլընաճաղը հիսսէտարանա իլան օլընըր։

ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

Տէրսաատէթ 9/21 դեկտեմ. 1887
2—1

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Պանգը Օսմանինին Գալաթա վէ Սթամպոլ իտարէխանէէրի՝ ալաքիր. դեկտեմբերին 26նճը կէլէճէք բաղարէթէսի կիւնիւ գաբալը օլաճաղլար տըր։

ԲԱՐԻԶՏԷՔԻ ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ

Ձմեռնամուտ էմանալով օրան պու բէ-պիր թէէսիսաթը միէսսիսի Մ. Պուսիգօ պունտան պիր դաչ սէնէ մուդատատէմ վէֆաթ իթմիշ օլտուղը կիպի, օնտան պէրու եարընը պա-ջընա վէ միւքէմմէլ սուբէթտէ մէգ-քիւբ թէէսիսաթը իտարէ իթմէքտէ օրան Մատամ Պուսիգօնըն տախի պու տէֆա վէֆաթ իթմիշ օլտուղը մա-լիւմ տիր։

Բարիզտէքի Պօն Մարշէտէ, էր-քէք վէ գաարն 3000 նէֆէրի միւ-թէճավուզ մէմուրին վէ խատէմէ պուլունուպ, զայէթլէ իշկիւզար օլ-տուղը կիպի զայէթլէ ինանրէրվէր տախի օրան միւթէվէֆիյէի մուսա-լէյհա Մատամ Պուսիգօ, քէնտի միւտտէթը հայաթընտա, մէգքիւբ 3000ի միւթէճավուզ մէմուրին վէ խատէմէնին սատտէթը հալլերի ուղ-ղունա միկտնլար իկի ֆրանգլար սարֆ էյլէմիշ օլտուղը հալտէ, քէն-տի վէֆաթընտան սոնրասընը տախի ալուշինիպ, քէնտի էվլատ վէ թէ-այլիւգլերի մագամընտա, անկլէրին պէհէրինէ պիրէր մլդտար տա մի-բաա վախիէթ էյլէմիշ տիր։

Մատամ Պուսիգօ, Պօն Մարշէտէ պիր կունտէն իւչ սէնէյէ գատար խրատմէթ պուլունանլարին պէհէրի-նէ 1000էր ֆրանգ, իւչ սէնէյէ ալ-թը սէնէյէ տէկին խրատմէթ պուլը-նանլարին պէհէրինէ 3000էր ֆրանգ, ալթը սէնէյէ օն սէնէյէ տէկին խրատմէթ պուլունանլարին պէհէ-րինէ 6000էր ֆրանգ, վէ օն սէնէ-տէն զիյատէ խրատմէթ խէնէլերին պէհէրինէ տէ 10,000էր ֆրանգ թէրք էյլէմիշ տիր։

Օն սէնէտէն զիյատէ մէգքիւբ Պօն Մարշէտէ միւսթախտէմ պուլունմիշ օլանլարին մրդտարը տա, 1100 նէ-ֆէրէ իպլաղ օլույօր։

Բէզալիք 40,000 Ինկիլիզ լիրասը գրյմէթինտէ պուլունան Ֆոնթընէյ-օ-Բոզսաքի էմլաքընը տա թէրք էյ-լէմիշ տիր քի, Պօն Մարշէտէ միւս-թէէսատամ պուլունան խատէմէ վէ մէմուրլիրինտէն չայէտ խատթալանըպ տա էյլէյէ սէսմիւշ պուլունանլար օլարընտա, օրայա կիտիպ հավա թէպտիկի իթմինէլը վէ բահալա-բընա պագարնալար տէյու։

Ֆագաթ Մատամ Պուսիգօնըն ֆէվ-դէլատէ ճէօմէրտլիկինտէն վէ խայր-խահլըղընտան իսթիֆատ իտէնլէր, եալնըզ քէնտի իսթիգալալէրինի քէնտի էլինէ թէսլիմ իթմիշ օլմադ պահթարլըղընա նայիլ պուլունմուշ օլան մէմուրին վէ խատէմէսի տէ-յիլ իտի։

Զաթէն միւթէվէֆիէյի միւմայի-լէյհա, քէնտի հայաթընտա, պիր չօդ խայրաթխանէլէր, բիւլլիյէթլի խանէլէր իհտա իլէմիշ իտի։

Վէֆաթընտան սոնրա տախի, Լիլ Բուէն, վէ Շալոն-սիւր-Սաոն ճի-վարլարընտա իւչ գրթա խայրաթխա-նէ ինչասը իշկին 1000 ատէտ Ինկի-լիզ լիրասընը միւթէճավուզ պիր մէպլաղ վասիյէթ իթմիշ տիր։

Բէզալիք, ամէլէ չօճուղլար չիրքէ-թինէ, 40,000 Ինկիլիզ լիրասը թէրք իտէյօր, եանի պիր միլեոն ֆրանգ։

Զաթէն Պօն Մարշէ մէմուրին վէ խատէմէսինէ վասիյէթ իյլէմիշ օլտը-ղը մէպլաղընն եէքիւնիւ տէ, 700,000 Ինկիլիզ լիրասընա պալիղ օլտըղը հի-սապ օլունըյօր։

Պունլարտան պաշգա, չու ամի-տէքի վասիյէթլէր տէ վար։

100,000 ֆրանգ, բէսսամլար վէ օյմաճըլար մէնաֆիինէ թախսիս դը-լունմըշ օլան շիրքէթի մախսուսէյէ։

100,000 ֆրանգ, մուզիգաճըլար մէնաֆիինէ թախսիս օլունմուշ օլան շիրքէթի մախսուսէյէ։

100,000 ֆրանգ, թէաթրօ օլուն-ճուլարը մէնաֆիինէ թախսիս օլուն-մուշ օլան շիրքէթի մախսուսէյէ։

100,000 ֆրանգ, միւճիտլէր մէ-նաֆիի շիրքէթինէ,

100,000 ֆրանգ, միւտէբրիսլէր մէնաֆիի շիրքէթինէ։

100,000 ֆրանգ, միւհթաճը խա-նէ կազէթաճըլար շիրքէթինէ։

Վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ։

Գուտուզ քէլբէլերտէն ըսբրըմըշ օ-լանլարընը թէտավիսինէ մախսուս Մ. Բասթէօր թէէսիսաթընա տա, զա-թէն քէնտի հաւաթընտա 6000 ա-տէտ Ինկիլիզ լիրասը իանէ իթմիշ իքէն, պու տէֆա տախի եէնիտէն 4000 Ինկիլիզ լիրասը տահա վասի-յէթ իթմիշ տիր։

Իմտի միւթէվէֆիէյի միւմայիլէյ-հանընն ճէնազէ ալարընտա կէօրիւլէն ֆէվգէլատէ իզտիհամ իւզէրինէ տէ թէաճճիպ օլունմամալը տըր։

Պօն Մարշէնին զայէթլէ քէպիր էպիկէսի, Բիւ տիւ Պագ Նամ սո-զատա օլուպ, ճէնազէ տախի, ա-նընն թա եագընընտա պուլունան Սէն Թոմա տ'Ագէն քիլիսէսինէ նագլ օլունճագ իտի։

Մատամ Պուսիգօնըն իգամէթ իյ-լէտիյի խանէ տախի, մէգքիւբ Բիւ տիւ Պագ Նամ սոգատա պուլուն-մադտա իտի։

Մախսուս պիլէթլերի պուլունմա-եանլարընը քիլիսէյէ գապալ իտիլ-մէյէճէքլերի հէր քէսին մալիւմի օլմուշ իքէն, եէնէ քիլիսէնին էօնիւ վէ ճիվարը խընճախընճ գալապալըգ լէր տօլմուշ իտի։ չունքի Պօն Մար-շէ մաղազասը Բարիզ շէհրինին պիր պէօյիւք սիւսի օլուպ անընն պիր թէ-էսիսաթը ատտ իտիտիկի կկիպ, Մատամ Պուսիգօյը սէվմէյէն վէ նա-մընա հիւրմէթ ու ըսայէթ իթմէյէն քիմէ տէ պուլընմատըղընտան, պին-լէրճէ քէսան, հիչ տէյիլ իսէ ճէնա-զէսի թապութընին պիր ուճունը օլ-սուն կէօրմէք զայրէթի իլէ մահէլլի մէզպուրա գօչուշմուշլար իտի։

Ֆիլհագդա ճէնազէ ալայը օլ գա-տար մէֆրէթ պիր շէյ իտի քի, Մատամ Պուսիգօնըն խանէսինտէն քիլիսէյէ գատար օլան մէսաֆէ ան-ճագ պիր դաչ եիւզ ատրմ իքէն, եէնէ քիլիսէ գաբուսընտան իշէրի կիրիկէնէ տէկին թամ եարըմ սա-թի սիւրմիւշ տիր։

Ճէնազէ ալայը վէ դինէթի, պի-րինճի սընրֆտան օլտու։

Կիսմիւշ թէզելենաթլար իլէ խա-թիւ գաբլանմըշ օլան թապութ պիր արապա իւզէրինէ վագ իտիլմիշ օ-լուպ, բէք կուսթօլու սուրէթտէ տօնաթըլմըշ օլան ալթը ատէտ աթ-լար, մէգքիւբ արապայա դօչուլմըշ-լար իտի, վէ Պօն Մարշէ մաղազա-սընընն 3000 նէֆէրի միւթէճավուզ էրքէք վէ դատընն մէմուրին վէ խա-տէմէսի տէ, մէգքիւբ արապանընն արգասընտան եկիրիմէքտէ իտիլէր։

Քիլիսէ էրէյիճճէ պէօյիւք օլուպ, տէրուենտէ եիւզլերճէ պէօյիւք պալամմուլարը եամմադտա, վէ տի-վարլար իլէ թաման տախի սիյահ չուհալար իլէ դաբը օլուպ, պու չուհալարընն հէր պիր բարչասը իւ-զէրինտէ տէ Պ հարֆը պուլընմադ-տա իտի։

Մէզքիւբ չուհալարընն վաղընտա տախի խարաղը սանսաթ իտիլմիշ օ-լուպ, զանն իտէրսէն քի, սաֆի չու-հատան միւբէթթէպ եէնի պիր էպ-նիյէ լինչա իտիլմիշ, վէ քէմբերը, տիրէքլերը վէ սաիրէ միւճէտտէտէն սիյահ չուհա իլէ եաբրըմըշլար կիպի կէօրիւնմէքտէ իտի։ արթըգ անա-մալը տըր քի, թէրզի էսվապը կի-պի հիւսն ու պիչիմէ նէ գատար սարֆը զայրէթի իտիլմիշ իտի։

Քիլիսէնին հէր թարաֆընտա սի-յահտան պաշգա պիր շէյ կէօրիւն-մէմէքտէ իտի։ չէօյլէ քի, քիլիսէ-նին սեղանը վէ սաիրէսի պիւսպիւ-թիւն սիյահ գաբլը օլտըղը կիպի, հէր պիր սանտալիյէնին իւզէրինտէ տախի մախսուսէն եաբրըմըշ այրը այրը սիյահ էօրթիւլէր կէչիրիլմիշ-լէր իտի։

Ճէնազէ տուվալարը էնամսընտա չալընան մուզիգա տախի բէք սու-դիչլի վէ բէք կիւզել օլտու, վէ քի-լիսէ զարուսընտան իշէրի կիրիլտիի միւտտէթտէն տիչարը չէգրըլան վագ-թէ գատար հէր քէսին իւզէրինտէ միւշահէտէ օլընան տերին թէէսսիր օ տերէճէլէրէ վարմըշ իտի քի, ճէ-նազէ տուվալարը օգունտըղը սըրա-տա, հիչ պիր քիմսէ, պիր տիկէրի-նին գուլաղընտան աչաղը ֆըսըլտա-մասը պիլէ։

Հէր շէյ պիթտիքտէն սոնրա, հէր քէս պիրէր պիրէր թապութընն եա-նընա կէթտիլէր, վէ հէրսի տէ պի-րէր պիրէր թապութընն իւզէրինէ մուգատատէս սու (օրհնած ջուր) սէրբ-տիքտէն սոնրա տէկէր թարաֆտան տէօնիւպ եէրլէրինէ դէլմէքտէ իտի-լէր։

Էլ հասըլ իճրա օլընան թէրթի-պաթտա հիչ պիր գուսուր եօգ ի-տի։

Հէր նէվի գաղայա գարշը լաղմ կէլէն էմրի իհթիսաթտա տախի գու-սուր պիր շէյ պրագըլմայըպ, հաթ-թա պիր հարիզ զուհուրինտէ պիր գաղայա մահէլլ պրագմամագ իչուն մախսուսէն թուլումպա ալայը տա կէթիրլթիրիլպ, մէվգրի միւնասէ-պէտէ եէրլէշտիրիլմիշ իտի։

Քիլիսէնին ճիվարընտա, իպտիհա-մին քէսրէթինտէն նայի ամէտչիւտ տախի գաթ օլունուպ, Պուլվար Սէն Ժերմէնտէն կէչէն Թրամվայ ա-բապալարը տա պիր միւտտէթ թա-թիլ էյլէմէյէ մէճպուր օլարընը։

Ճէնազէ քիլիսէտէն չըգարըլտըգ-տան սոնրա, եէնէ անը սաթանաթ վէ տէպտէպէ վէ ինթիզամը քեամի-լէ իլէ Մօն Բարնաս գապրիսթանը-նա նագլ օլընը, վէ Մատամ Պու-սիգօնըն ճէսէտի, քէնտի գօճասը Մ. Պուսիգօնըն պուլընարը մէզար-տա տէֆն իտիլի։

Մ. ԺԻՒԼ ՖԷՌԻ

Մ. Ժիւլ Ֆէռի, սայ քի պիւսպիւ-թիւն էյիլէշմէքտէ տիր։

Մուսիկիյէ, եէնիտէն հէր քէսին կէօղիւնէ կիրմէք իչուն պէօյէ պիր տէհշէթլի զագա սավուշտրմայա միւհթաճ իմիշ։

Էկէր Օպէրթէն, քէնտի ճինայէ-թինի պիր դաչ կիւն էվվէլլերի իճ-բա էյլէմիշ օլսա իտի, շիմտի Մ. Սատի Գարնօնըն եէրինէ պէլբի Մ. Ժիւլ Ֆէռի բէիոը ճիւմհուր օլմուշ օլաճագ իտի։

Հէլէ մուսիկիյէ էսպագ բէիոը վիւքէլանընն եաղրնանէսի վէ օտա-սը, կէրբէք Ֆրանսանընն վէ կէրբէք էվրօբանընն հէր գրթալարընտան մէվրուտ «Կէչմիշ օլա» թէլէկրաֆ-նամէլէրի իլէ տօլմուշ տըր, պիր թարաֆտան տա եէնիտէն վարտ օլույօր։

Զաթէն վուգուտաթընն խապէրի ա-լընը ալընմադ, քէնտի տօսթլարը վէ տիւշմէնլէրի պիրա խթխանա քեաֆֆէսի տախի, նէ հալտէ պու-լընմըշ օլտուղընը անլամագ վէ հիս-նիւ թէվէճճիւհէրինի իզհար իթմէք իչուն, Ավենիւ-տ'Ամա Նամ ճատտէ-տէ պուլընան խանէսինէ գօչուշմը-լար իտի։

Մ. վէ Մատամ Ժիւլ Կրէվի, Պո-նարթիսթ Մ. Բօլ տը Գասանեադ, քէգալիք քէնտինէ զրտտ իֆրաթ Բա-տիգալ ֆըրգասընտան Մ. Դամիլ Բէլլթան, Պարսն Հօսման, պաչը-ճա տիրբօմթլար վէ էրպապը բօլի-թիգա, մուհարրիրլէր, վէ Բարիզին էրպապը սէնատթը, հէր պունլարընն տախիլինտէ պուլընմադտա իտիլէր։

Մ. Բօլ տը Գասանեադ, քէնտի կազէթասընտա պիր պէտտը մախ-սուս տախի նէչր իտէրէք, «Պուն-տան մուգատտէմ Ֆրանսատա Մ. Ֆէռի զատար հէր քէսին նէֆրէթթի-նի մուճիպ պիր զամ պուլընմամագ-տա իքէն, շիմտի մէգքիւբ ճինայէթ սատէսինտէ, քէնտիսինտէն տէ զիյա-տէ հէր քէսին կէօղիւնտէ օլան պիր զամ նօգ տըր» մէտալինտէ պէյանը էֆքէար էյլէմիշ տիր։

Մուսիկիյէյին խանէսինտէ պիր մասա իւզերինէ այդգ պիր տէֆթէր վաղ իտիլմիշ օլարընընտան, պու տէֆթէրէ վաղը իմրա իթմէյէն վիւ-քէա ազասը գաբմամըշ օլարընը կիպի, էճնէպի տէվլէթլէր սէֆիրլէրինին վէ մասլահաթկիւզարլարընն քեաֆֆէ-սի, սէնաթէօրլէր, մէճլիսը մէպու-սան ազալարը, հէր սընրֆ վէ ֆըր-գատան օլան ավօգաթլար, վէ բէք չօդ տա խուսուսի զաթլար, քէնտի հիւսնի թէվէճճիւհէրինին իզհարը օլմադ իւզրէ մէգքիւբ տէֆթէրէ վաղը իմրա իթմիշլէր տիր։

Դոնա Դոմէր Եէոոր ոէրէ։

ՍՕՖԻԱՏՍ.

ԲՐԷՆՍԷՍ ԳԼԷՄԱՆԹԻՆ

Սօֆիատան եաղրլորղընա կէօրէ, Բարիզլի պիր թարիճիէր՝ Սօֆիա սէրայընտա բրէնսէս Գլէմանթին ի-չլուն միւճիզէ նէվինտէն օլարագ 18 կիւն զարֆընտա պիր տարէ տէօ-չէմիշ տիր։ Վագրա սէրայ նագրրը գօնթ Կրընօ՝ մէրգում թարիճիէրէ 15 կիւն մէօհլէթ վէրմիշ իտի իսէ տէ, պու քիւչիւք կէճիքիշ մէրգու�-մին խաթասը օլմադը, Սըրպ վէ Պուլկար հուտուտընտա սէվգիյաթ մէմուրլարընա ալտ տիր։ Մէմուրլը-նը մուսմանլէյհմ սէպէպլիլէ բրէն-սէս Գլէմանթին՝ 3 կիւն սէրայ նա-գրրընն տարիբէսինտէ իդամէթ իթ-մէյէ մէճպուր օլուպ, նագրրը միւ-չարէլէյհ իլէ բրէնսէսին մայէթ գա-տընը Մատամպէլ տը Կրընօ տախի «Պուլկարիա» օթէլինտէ էնմիշլէր տիր։ Լաքին 3 կիւն սօնդրա բրէնսէս Գլէմանթին՝ քէնտի տարիբէսինէ նագլ իտէպկիմիշ տիր։ Պու տարիբէ տէ չիմտիյէ դատար նէ պիր քիմսէ իգա-մէթ իթմիշ վէ նէ տէ թէֆրիշ ի-տիրմիշ տիր, զիրա բրէնս Ալէքսանտր պու տարիբէյի թէզվիվիճ իտէճէկի բրէնսէս իչին սագլայօր իմիշ։ Տարիբէ մէգքիւբէնին սալօնը Ֆրանսա գրալը Օնպէշնճի Լուի ուսուլինտէ ալթընն եալըտըլը ճէվիզ աղաճընտան օլուպ, գօյու մավի բէնքլի տամամդօլարլա տէօչէնմիշ վէ թավանը բէք նէֆիս օյմայարլա թէզեին իտիրմիշ տիր։ Բրէնսէս Գլէմանթին՝ պէրսպէրինտէ սիս իչիւն չրմինէ վէ մատա իւզերի-նէ գօնուլաճադ բէք չօդ թէզեի-նաթ կէթիրմիշ օլուուղընտան, պու-քիւչիւք սալօնա տէրհալ չէքի սիւ-զէն վէրիրմիշ տիր։ Բէզալիք բրէն-սէս Գլէմանթին՝ պիւթիւն կիւզեր-կեահը իւզերինտէ բէսմի խօշամէտիյի իրֆա իտէն հէյբէթը մէպուսէլերին քէնտուլէ թագտիմ իմտիքլերի պիլ-ճիմէ չիչէք տէսթէյէրինի տախի մեգքիւբ սալօնտա կիւզել պիր սէյէ իչինէ վաղ էյլէմիշ տիր։ Եաթագ օտասը Ռընէսանս ուսուլինտէ օլ-բագ մումանմը ճէվիզտէն իմալ ու թէրթիպ օլընմը, վէ աղրը զըրմըզը իբէքլի զումաչլա տէօչէնմիշ տիր։ Էյհասրլ տիւզն օտասը՝ իրի չիչէք-լի վէ տէնիզ եէչիլի զէմինլի սլասմա իլէ տէօչէնիպ, սօպա վէ պանեօ վէ սաիրէ կկիպ թէճճմիւլաթը տախի միւքէմմէլ պուլընմըշ տըր։ Պու օտա-յա պիր տէ պէէա Իդմիր հալըը սէ-րիրմիշ տիր։

Բրէնսէս Գլէմանթին սապահլարը էրքէն գալգրպ, ալաֆր սաաթ 10տա կիրինմիշ պուլընը, վէ բրէնս-լէրինին վալիտէսինէ արը ուսուտի-յէթ իթմէք իսթէյէն Սօֆիա միւ-թէպէրանընը էրքէք վէ գատրն նէգ-տինէ գապալ իտէր։ Էօյլէյին բրէնսէս՝ եա օղու բրէնս Ֆէր-տինանտ իլէ քէնտի խուսուսի տարիբէսինտէ, եախօտ պիճճիմէք մայթիլլէ պէրապէր պէօյիւք եէմէք օտասընտա թաամ իտէր։ Հավա ա-չէրդ օլարը հալտէ սաաթ 3 բատ-տէլէրինտէ անա օղուլ՝ հէր իքիսի տէ ալէա եիւբիյէն օլտրդլարընտան, եայա օլարագ վէ բէֆագաթ-լարընա եա պիր էմր չավուշը վէ եա-խօտ Աւսթրիա զատէկեանընտան Պարօն տը Պուրպուլընը ալարագ տի-չարը չէգարլար վէ պիր չօդ կէզէր-լէր։ Սօֆիալըլար՝ պու իսիմիյար դատընն պիր արապայա բաքիպ օլ-մայրզ տա եայա օլարագ չէհրին ֆէ-նա գալտրրմը սօղագլարընը տօ-լաչմասընա բէք զիյատէ հայբէթ վէ խսթիղրապ իտէրլէր։

Էօյլէնէն սօնդրա գալան վագթ-տա բրէնսէս Գլէմանթին՝ խարթա-խանէլերի վէ մէքթէպլերի կէպիզ, պիր չէյ պրագմագսըզն անլէրտէն տիչարը չէգմադ։ պիր չէյ տէտիկի-մլ տէ մուէսսէսաթը մէգքիւբէնին խաթը ու խայալլերինտէն ալա կէ-չիրմէմիքլերի մըզտարտա մէպլաղ-լար տըր։ Միւչարէլէյհա բրէնսէ-սին բիվայէթ օլընան «էնթրի-գալարը» իչթէ պու աթիլիլերի օլմալը տըր։ լաքին պու միսիլ-լու էնթրիգալարա Քէ։ԸԷչ Զոյ-Բուէ կազէթասընը էն միւվէվվա թէչվիգճիլերի պիլէ պիր չէյ տէյ-մէզլէր։ Ֆիլհագիգա բրէնսէս Գլէ-մանթին՝ սէրայտա վիւքէլատան պի-րինի, եախօտ պիր պէօյիւք մէմուր վէ եա պիր մէպուս կէօրտիւքտ, վէ եախօտ պիր տիրլօմանթին զիյա-բէթինի գապալ էյլէմիքտէ, բօլի թիգատա միւթէպպիգ հէր շէյտէն թէմամըյա իհթիրազ ու իթթինապ իտէր։ Միւչարէլէյհա Սօֆիատա միւվասէլէթինտէ, սարասքլամ օլան բրէնսին սրհհէթ ու ֆիյիէթինի սիւ-վալ ու իսթիֆսար իթմէքտէն մատա ահվալը բօլիթիգէյէ հագգընտա տախի սիւվալէր իյրատ իթմիշ օլարընընա չիւպհէ օլընամադ։ լաքին պունտան՝ միւչարէլէյհա բրէնսէսին բրէնս Ֆէրտինանտ իւզերինէ հէր նէ ճիհէթճէ օլուրսա օլսուն իճրան նուֆուզ ու թէէսիր իթմէկէ ճիղի պիր նէյէթի օլարընը անլայընլամադ։ Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ հիւրմէթ ու բի-այէթտէ ալա գուսուր իթմէգ պիր էվլատ օլամագտա պէրապէր, վասիյէ իհթիյաճը օլմայան պիր բրէնս տիր։ Պունտան մատա բրէնսէս Գլէմանթին՝ հիւքիւմէթ իչլէրինէ ճիղի պիր միւ-տաթէլէսի էվլիյան ումարընը հասէտ վէ չիւպհէլէրինի ույանտըրաճաղընը միւքէմմէլ պուլընմըշ տըր։ Պու օտա-յա պիր տէ պէէա Իդմիր հալըը սէ-րիրմիշ տիր։

Բրէնսէս Գլէմանթին սապահլարը էրքէն գալգրպ, ալաֆր սաաթ 10տա կիրինմիշ պուլընը, վէ բրէնս-լէրինին վալիտէսինէ արը ուսուտի-յէթ իթմէք իսթէյէն Սօֆիա միւ-թէպէրանընը էրքէք վէ գատրն նէգ-տինէ գապալ իտէր։ Էօյլէյին բրէնսէս՝ եա օղու բրէնս Ֆէր-տինանտ իլէ քէնտի խուսուսի տարիբէսինտէ, եախօտ պիճճիմէք մայթիլլէ պէրապէր պէօյիւք եէմէք օտասընտա թաամ իտէր։ Հավա ա-չէրդ օլարը հալտէ սաաթ 3 բատ-տէլէրինտէ անա օղուլ՝ հէր իքիսի տէ ալէա եիւբիյէն օլտրդլարընտան, եայա օլարագ վէ բէֆագաթ-լարընա եա պիր էմր չավուշը վէ եա-խօտ Աւսթրիա զատէկեանընտան Պարօն տը Պուրպուլընը ալարագ տի-չարը չէգարլար վէ պիր չօդ կէզէր-լէր։ Սօֆիալըլար՝ պու իսիմիյար դատընն պիր արապայա բաքիպ օլ-մայրզ տա եայա օլարագ չէհրին ֆէ-նա գալտրրմը սօղագլարընը տօ-լաչմասընա բէք զիյատէ հայբէթ վէ խսթիղրապ իտէրլէր։

Էօյլէնէն սօնդրա գալան վագթ-տա բրէնսէս Գլէմանթին՝ խարթա-խանէլերի վէ մէքթէպլերի կէպիզ, պիր չէյ պրագմագսըզն անլէրտէն տիչարը չէգմադ։ պիր չէյ տէտիկի-մլ տէ մուէսսէսաթը մէգքիւբէնին խաթը ու խայալլերինտէն ալա կէ-չիրմէմիքլերի մըզտարտա մէպլաղ-լար տըր։ Միւչարէլէյհա բրէնսէ-սին բիվայէթ օլընան «էնթրի-գալարը» իչթէ պու աթիլիլերի օլմալը տըր։ լաքին պու միսիլ-լու էնթրիգալարա Քէ։ԸԷչ Զոյ-Բուէ կազէթասընը էն միւվէվվա թէչվիգճիլերի պիլէ պիր չէյ տէյ-մէզլէր։ Ֆիլհագիգա բրէնսէս Գլէ-մանթին՝ սէրայտա վիւքէլատան պի-րինի, եախօտ պիր պէօյիւք մէմուր վէ եա պիր մէպուս կէօրտիւքտ, վէ եախօտ պիր տիրլօմանթին զիյա-բէթինի գապալ էյլէմիքտէ, բօլի թիգատա միւթէպպիգ հէր շէյտէն թէմամըյա իհթիրազ ու իթթինապ իտէր։ Միւչարէլէյհա Սօֆիատա միւվասէլէթինտէ, սարասքլամ օլան բրէնսին սրհհէթ ու ֆիյիէթինի սիւ-վալ ու իսթիֆսար իթմէքտէն մատա ահվալը բօլիթիգէյէ հագգընտա տախի սիւվալէր իյրատ իթմիշ օլարընընա չիւպհէ օլընամադ։ լաքին պունտան՝ միւչարէլէյհա բրէնսէսին բրէնս Ֆէրտինանտ իւզերինէ հէր նէ ճիհէթճէ օլուրսա օլսուն իճրան նուֆուզ ու թէէսիր իթմէկէ ճիղի պիր նէյէթի օլարընը անլայընլամադ։ Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ հիւրմէթ ու բի-այէթտէ ալա գուսուր իթմէգ պիր էվլատ օլամագտա պէրապէր, վասիյէ իհթիյաճը օլմայան պիր բրէնս տիր։ Պունտան մատա բրէնսէս Գլէմանթին՝ հիւքիւմէթ իչլէրինէ ճիղի պիր միւ-տաթէլէսի էվլիյան ումարընը հասէտ վէ չիւպհէլէրինի ույանտըրաճաղընը

(Տեվ-դ)

(94)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊՈՒՊԻ

ՄԻՒԼԼԻՖԻ

ԳՈՍԱԼԻՔ ՏԷ ՄՕՆԹԴԻՐԻՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

Բավա Ֆէվգէլէտտա պիր հէյէճան իլէ Ֆապրիսին գօլընա կիրտկի սըրատա, Ֆապրիս տիթրէմէքտէ օլտըղը ճիհէթլէ մէրգու�-մէնին տախի տիթրէտկինի հիսս էյլէտի։ Մ. Տըլարիվիէր՝ Մատամ Լըֆէպրի, վէ Ժագ Լըֆէպր տախի Մատամպէլ էտմէյի գօլլարընա ալըպ եէմէք օտասընա էնտիլէր։

Սուֆրա զայէթ միւզյյէն իտի, Ֆապրիս Բավանընն եանընտա օթուրտու։ Մագթուլ Ֆրէտէրիքին հէսիրէսինին պու խանէտէ պուլընմասընտան տօլայը Ֆապրիս տէրէճէլի նիհայէտի մուզտարըպ օլտու իսէ տէ, Բավանընն գուվվէի ճէսի-մէի ճապիպէսինէ մուգավէմէթ իտէմէյէտկինտէն, գալպինի խթիլա իթմէքտէ օլան հիսսի ճէտտատ զալէպ իթմէք չարէլէրինի արամագտան սարֆը նաղար էյլէտի։

Տիկը հիհէթտէն Բավա տախի նէ հիսս իթտիյինի պիլմէյէրէք վէ անլամ-յարագ, գալպինտէ Ֆապրիս հագգընտա պիր մէյլ թէվէլլուտ իթտիյինի միւշահէ-տէ իթմէքտէ կկիպ իտի։

Մ. Տըլարիվիէր իլէ Էտմէ թապիի նէչէլէնէմմէքտէ իտիլէր, խիլաֆը ըրզ-լարը օլարագ ազբլարը ֆիքրլէրի միւթէմատիէն մէճնունէխանէ իլէ մէշղուլ վէ միւսթէվիի իտի։

Մամանիհի Ժագ Լըֆէպր զայէթ ճէրպէզէլի պիր քիմսէ օլտըղը ճիհէթլէ, էյլէնճէլի սէօղէր վէ թօհաֆ մէնդըպէլէր իլէ միւսաֆիրլէրին սիւքիւթը հալինի զալիլ իթմէքտէ օլտըղընտան, թաամ եինէ օլտըղճա նէչէլիճէ տէվամ իթտի։

Ըէֆթէ ըէֆթէ Մ. Տըլարիվիէրին միւքէտտէր չէհրէսի տիւզէլտիյի կկպի, էտմէ տախի կիւվէկկ պաչլատը. Ֆապրիս՝ եանընտա օթուրմագտա օլան Բավա-յէ կիրիկէնէ տէկին թամ եարըմ սա-թի սիւրմիշ տիր։

Ճէնազէ ալայը վէ դինէթի, պի-րինճի սընրֆտան օլտու։

Կիսմիւշ թէզելենաթլար իլէ խա-թիւ գաբլանմըշ օլան թապութ պիր արապա իւզէրինէ վագ իտիլմիշ օ-լուպ, բէք կուսթօլու սուրէթտէ տօնաթըլմըշ օլան ալթը ատէտ աթ-լար, մէգքիւբ արապայա դօչուլմըշ-լար իտի, վէ Պօն Մարշէ մաղազա-սընընն 3000 նէֆէրի միւթէճավուզ էրքէք վէ դատընն մէմուրին վէ խա-տէմէսի տէ, մէգքիւբ արապանընն արգասընտան եկիրիմէքտէ իտիլէր։

Քիլիսէ էրէյիճճէ պէօյիւք օլուպ, տէրուենտէ եիւզլերճէ պէօյիւք պալամմուլարը եամմադտա, վէ տի-վարլար իլէ թաման տախի սիյահ չուհալար իլէ դաբը օլուպ, պու չուհալարընն հէր պիր բարչասը իւ-զէրինտէ տէ պիր բարչասը պուլընմադ-տա իտի։

Մէզքիւբ չուհալարընն վաղընտա տախի խարաղը սանսաթ իտիլմիշ օ-լուպ, զանն իտէրսէն քի, սաֆի չու-հատան միւբէթթէպ եէնի պիր էպ-նիյէ լինչա իտիլմիշ, վէ քէմբերը, տիրէքլերը վէ սաիրէ միւճէտտէտէն սիյահ չուհա իլէ եաբրըմըշլար կիպի կէօրիւնմէքտէ իտի։ արթըգ անա-մալը տըր քի, թէրզի էսվապը կի-պի հիւսն ու պիչիմէ նէ գատար սարֆը զայրէթի իտիլմիշ իտի։

Քիլիսէնին հէր թարաֆընտա սի-յահտան պաշգա պիր շէյ կէօրիւն-մէմէքտէ իտի։ չէօյլէ քի, քիլիսէ-նին սեղանը վէ սաիրէսի պիւսպիւ-թիւն սիյահ գաբլը օլտըղը կիպի, հէր պիր սանտալիյէնին իւզէրինտէ տախի մախսուսէն եաբրըմըշ այրը այրը սիյահ էօրթիւլէր կէչիրիլմիշ-լէր իտի։

Ճէնազէ տուվալարը էնամսընտա չալընան մուզիգա տախի բէք սու-դիչլի վէ բէք կիւզել օլտու, վէ քի-լիսէ զարուսընտան իշէրի կիրիլտիի միւտտէթտէն տիչարը չէգրըլան վագ-թէ գատար հէր քէսին իւզէրինտէ միւշահէտէ օլընան տերին թէէսսիր օ տերէճէլէրէ վարմըշ իտի քի, ճէ-նազէ տուվալարը օգունտըղը սըրա-տա, հիչ պիր քիմսէ, պիր տիկէրի-նին գուլաղընտան աչաղը ֆըսըլտա-մասը պիլէ։

Հէր շէյ պիթտիքտէն սոնրա, հէր քէս պիրէր պիրէր թապութընն եա-նընա կէթտիլէր, վէ հէրսի տէ պի-րէր պիրէր թապութընն իւզէրինէ մուգատատէս սու (օրհնած ջուր) սէրբ-տիքտէն սոնրա տէկէր թարաֆտան տէօնիւպ եէրլէրինէ դէլմէքտէ իտի-լէր։

Էլ հասըլ իճրա օլընան թէրթի-պաթտա հիչ պիր գուսուր եօգ ի-տի։

Հէր նէվի գաղայա գարշը լաղմ կէլէն էմրի իհթիսաթտա տախի գու-սուր պիր շէյ պրագըլմայըպ, հաթ-թա պիր հարիզ զուհուրինտէ պիր գաղայա մահէլլ պրագմամագ իչուն մախսուսէն թուլումպա ալայը տա կէթիրլթիրիլպ, մէվգրի միւնասէ-պէտէ եէրլէշտիրիլմիշ իտի։

Քիլիսէնին ճիվարընտա, իպտիհա-մին քէսրէթինտէն նայի ամէտչիւտ տախի գաթ օլունուպ, Պուլվար Սէն Ժերմէնտէն կէչէն Թրամվայ ա-բապալարը տա պիր միւտտէթ թա-թիլ էյլէմէյէ մէճպուր օլարընը։

Ճէնազէ քիլիսէտէն չըգարըլտըգ-տան սոնրա, եէնէ անը սաթանաթ վէ տէպտէպէ վէ ինթիզամը քեամի-լէ իլէ Մօն Բարնաս գապրիսթանը-նա նագլ օլընը, վէ Մատամ Պու-սիգօնըն ճէսէտի, քէնտի գօճասը Մ. Պուսիգօնըն պուլընարը մէզար-տա տէֆն իտիլի։

Մ. ԺԻՒԼ ՖԷՌԻ

Մ. Ժիւլ Ֆէռի, սայ քի պիւսպիւ-թիւն էյիլէշմէքտէ տիր։

Մուսիկիյէ, եէնիտէն հէր քէսին կէօղիւնէ կիրմէք իչուն պէօյէ պիր տէհշէթլի զագա սավուշտրմայա միւհթաճ իմիշ։

Էկէր Օպէրթէն, քէնտի ճինայէ-թինի պիր դաչ կիւն էվվէլլերի իճ-բա էյլէմիշ օլսա իտի, շիմտի Մ. Սատի Գարնօնընն եէրինէ պէլբի Մ. Ժիւլ Ֆէռի բէիոը ճիւմհուր օլմուշ օլաճագ իտի։

Հէլէ մուսիկիյէ էսպագ բէիոը վիւքէլանընն եաղրնանէսի վէ օտա-սը, կէրբէք Ֆրանսանընն վէ կէրբէք էվրօբանընն հէր գրթալարընտան մէվրուտ «Կէչմիշ օլա» թէլէկրաֆ-նամէլէրի իլէ տօլմուշ տըր, պիր թարաֆտան տա եէնիտէն վարտ օլույօր։

Զաթէն վուգուտաթընն խապէրի ա-լընը ալընմադ, քէնտի տօսթլարը վէ տիւշմէնլէրի պիրա խթխանա քեաֆֆէսի տախի, նէ հալտէ պու-լընմըշ օլտուղընը անլամագ վէ հիս-նիւ թէվէճճիւհէրինի իզհար իթմէք իչուն, Ավենիւ-տ'Ամա Նամ ճատտէ-տէ պուլընան խանէսին

բէք չօգ թէճրիպէլէրէ պիլիր։ Շունը տախի իլավէթէն պէյան ի-տէրիլ քի, բրէնէսը միւշարէլէյհա՝ խայրախանէլէրէ սէլասվէթ խարազ իթմէքլէ պէրապէր, զայէթ իհթիյաթքեար օլաբզնան վէ տիկէր էվատալարընը տա բէք դիյատէ սէվ-տիկնէտէն, Պուլկարիսթանէն պու-ընտրը չու ահվալ սրբասընտա 30, 20 վէ հաթիա 15 միլէտնլրդ պիր խաթիկրազ պիլէ քէնտի սէրվիսիյէ թէէմին իթմէյի պիր ան խաթր ու խայալնատէն կէչիրմէյօր։ Պինաէնա-լէյհ միւշարէլէյհանըն Սոֆիատա ֆիգամէթնատ բօլթիկդաճա վէ եա մայիյէճ պիր մագսատ ալամագ պէյ-հուտ տիր։ Վուգուանթարը մաա-մաղ պիր չօգ այլար այրը դալարդ-ման սօնրա մախտումընը կէօրմէք արզուսը՝ պիր սէպէպը քեսքի տէ-յիմի տիր։

Բրէնէսէ Գէմանթին ապշամ սա-աթ 8տէ պիճիմէ մայէթիլէ թաա-մ խուպ, Պարօն Պուլպուլօն իլէ տէ պիր բարթի քեազրտ օյ-նաարդման սօնդրա էրբէնճէ տաի-բէսինէ չէքիլիր վէ Ֆրանսրդ, Ինկի-լիզ վէ Ալէման կազէթալարընը օ-գուր վէ եախօտ մէքթուպլարընյա մէշղուլ օլուր։ Միւշարէլէյհանըն մուխապէրաթը բէք վասի իսէ տէ, մէվզուգ էլ քէլամ զէվաթը իֆա-տէսինէ կէօրէ, միւշարէլէյհա բրէն-սէս՝ սախթէ թալիմաթը տիրյօմա-թիզրյէ վէ եախօտ նօթալար եաբ-մաղ քիմիէյի թէչվիգ իթմէմիշլիր։

Բրէնէսէ Գէմանթին խաթէրլէ վէ քէմալը սուհուլէթլէ թէքելլիմ ի-տէր։ Ֆէվգէլատէ պիր գուվվէի հաֆրզայէ մալիքէ օյուուղընտան, զայէթ ճանը վէ լէղղէթլի պիր սու-բէթտէ խաթըրէլէրինի հիքեայէ ի-տէր վէ պու հիքեայէլէրինի բու հլը վագաալարը տա թէղեին էլլէր։ Բը-բրէնէս Գէմանթին տայմա սիյհլար կիլինիպ պունլարա էսքի վէ ուճուղ նէվտէն տանթէլալար տիբէր վէ լա-բին կիրանպահա միւճէվհէրաթ թա-գընը։

Միւշարէլէյհանըն իքի զատին խատէմէսի պուլընը, պունլարըն պիրի գոնթէս տը Բառիէ վէ սիկէ-ռի տէ իմբէրաթօրիցա Էօժէնիյէ պէս-լէմէլիք իթմիշլէր տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Ի ԶՄԻՐ

Տէրճի զրմնընտա մաթպասմըզա կէօն-տէրիլէն պիր մէքթուպ տը։

. . . Խմբագիր ճէրէրէ Շարէյէ պատուական լրագրի։

Զեզի պիտի պատմեմ մէկ քանի աննշան և ողորմելի արարածներու նոր մէկ քաջագործութիւնը։

Երէկ կիրակի՝ Ս. Մեսրոպեան վարժարանի բացման տարեդարձը կատարելու որոշուած էր Ուսումն. խորհրդոյ կողմէ։ Երկու օր առաջ բոլոր հասարակութեան ծանուցուցեալ այս հանդէսը տպագիր հրաւիրագրով։ Ուսումն. խորհուրդը՝ վարժարանը կուսակցական պայքարէ ազատ՝ խաղաղութեան վայր մը նկատելով իրաւամբ ուզած էր կրթական և երախտագիտական հանդէսով մը պատուել հիմնադիր բարերարը։ Ուստի կանխաւ հրաւիրած էր Վսեմ Սպարթալեան էֆէնտին յատուկ հրաւիրագրով, ինչպէս նաեւ ազգային ժողովոց ատենապետներն ու դիւանները։

Հանդէսը պիտի կատարուէր առաւօտեան ժամերգութենէ ետք ժամը 10ին։ Բայց ժամը 9½ի մօտ աղմուկ մը կը փրթի եկեղեցին Պատարագի ժամանակ։ Այն միջոցին որ Ս. Առաջնորդին անունը կը յիշուէր, ձայն մը կը լսուի թէ՝ Դ՛յէ+ այդ անունը։ Այս ձայնին այն ինչ կը ձայնակցին ուրիշ մէկ քանի խռովասէրներ, և ահա ժողովուրդը կը յուզուի և քանի մը պատուաւոր անձեր կը վազեն այդ աղմկարարներու մօտ և կը յորդորեն որ լռեն։ Երբ կը յամառին և ժամերգութիւնը լրբօրէն խանգարելու կը ջանան խսկոյն կը յարձակին անոնց վրայ և դուրս կը վռնտեն։ Ոստիկանութիւնը, որ ինչպէս կերեւի, կանխաւ իմացած պիտի ըլլար զրպարտիչներու խմբակին այդ տանի չափ արդէն ծանօթ խռովարարներու ընելիք յանդուգն փորձը, իւր գործակալներէն առաւօտուն խրկած էր որ եկեղեցւոյն բակը հսկեն։ Երբ կը լսեն այդ ձայները եկեղեցւոյն մէջ, ներս կը մտնեն և հանդարտութիւնը կը հաստատուի դուրս հանուելով ուրիշ մէկ քանի սրբապղծներ։ Սրբազան Առաջնորդը նոյն միջոցին անվրդով շարունակել կուտայ ժամերգութիւնը և աւարտելէն ետեւ՝ յառաջնորդարան կ՛ելնէ, ազգային մէկ քանի ժողովականաց ընկերակցութեամբ։

Հանդէսի ժամը կը մօտենար, ամէն մարդ կը յուսար որ բարեբաղդ էֆէնտին պիտի հաճէր իւր ներկայութեամբ պատուել հանդէս մը՝ որ ի պատիւ իւր կը կատարուէր։ բայց իւր կողմէ իբրեւ փոխանորդ եկաւ հօրեղբօրորդին՝ Մեծ. Կարապետ էֆ. Սպարթալեան։ Օդը պայծառ էր, ժողովուրդը հեռադէտ կը լրցուէր վարժարանի վերի և վարի սրահները։ Սրբազան Առաջնորդը մէկ քանի քահանայից և ժողովականաց ընկերակցութեամբ կը հասնէր հանդիսավայրը։ Հանդէսը կ՛սկսի։ Աշակերտներ և աշակերտուհիներ հեռադէտ ամպիոն կ՛ելնեն ու ճառեր և քերթուածներ կ՛արտասանեն լի երախտագիտական ըղդացմամբ առ Վսեմ. բարերարն։ Երգեցիկ մանկունք պարագային յարմար երգեր կերգեն։ Սակայն զարմանալին այս է որ միւնոյն խռովարարներն հանդիսական ժողովրդեան մէջ սղրդած՝ և մէկ քանի ոստիկաններու աչքին ներքեւ անգամ արտառոց ձեւերով և շչուկներով կը ջանային վրդովել հանդէսն և թշնամական ցոյցեր ընել։ Ցանուն Վեհ. Սուլթանի յօրինուած երգը երգուելէն ետեւ, Ս. Առաջնորդը կը հրաւիրուի խօսել։

Երբէք Մուրատեանց Սրբազանին բերնէն այնքան սրտաբուխ, այնքան հոգեշահ և իմաստալից խօսքեր չէին ելած, խնդութիւնն ու ոգեւորումն ընդհանուր էին երբ նա կատենախօսէր և ծափահարութիւնք անընդհատ։ Փափաքելի էր, Մեծ. Խմբագիր, որ կարենայի մի առ մի սոյն թղթիս վրայ դրօշմել այն ոսկի խօսքերն որ բաց ի մէկ քանի քարսիրտ և անհայ սրտերէ, ամէնուն հոգւոյն թելերը կը շարժէին և շատերու աչաց մէջ արտասուքներ։

Փորձ մը պիտի ընեմ Սրբազան Ատենապետին խօսից համառօտ իմաստը Զեզի հաղորդել։

Սրբազան Ատենապետն ըսաւ.— «Անցեալ տարի Ս. Մեսրոպեան վարժարանիս վերաշինութեան հանդէսը տօնեցինք, տօն բոլորանուէր երախտագիտութեան, նուէր սիրոյ առ Վսեմ. բարերարն, Սպարթալեան Յովհաննէս էֆէնտի որ վերականգնեց այս վարժարանս։ Անցաւ տարին և այսօր կը տօնենք Տարեդարձն բացման սոյն վարժարանիս նոյն ջերմագին շնորհապարտութեամբ, վարժարան որ պաշտօն ունի ճշմարիտ հայեր պատրաստել ազգութեան, որ կոչուած է արդարութեան, պատուոյ և իրաւանց ոգին և սկզբունքն հաստատել սրտերու մէջ, տգիտութեան և անիրաւութեան աղտեղութիւնները մաքրել, ազգի և տէրութեան համար ուսեալ, օգտակար և ընտիր անդամներ հասցնել և ազգութեան ճշմարիտ սէրն ու շահը, եկեղեցւոյ սրբութիւնն ու օրէնքը իրենց բոլոր մտային և հոգեկան զօրութեամբը պաշտպանող անհատներ։ Եթէ այս պաշտօնը մեծ է, չէ այնքան դիւրին, ունի խոչընդոտներ որոց պէտք է յաղթել, ունի թշնամիներ ու արդէօներ, զորս պէտք է ճշմարտութեան լուսով ի հաւատ բերել, ինչպէս որ ամէն գործ բարի և արդար, ինչպէս որ ամէն բարերարութիւն ազգաշահ, կը հանդիպի ճանապարհին վրայ արգելքներու, խաւարին խլրտումներու, անշնորհ ու ապաշնորհ բաղխումներու որոց առջեւ չընկրկիր ճշմարիտ ազգասէրը այլ յառաջ կը դիմէ, այլ անվրդով և անխռով կը քալէ, իրեն նեցուկ և օգնական ունենալով մաքուր խղճի գոհունակութիւնն, և այն համոզումը թէ կըսպասաւորէ արդարութեան և յաւիտենական ճշմարտութեան որ միշտ յաղթական միշտ անդիմադրելի երգած են տարիներու շարքին մէջ, ազգային կենաց պատմութեան մէջ։ Եւ սակայն օրհնենք և պաշտենք Բարերարութիւնն որպէս զի ազգին մէջ նոր նոր բարերարներ ծնին։ Բարերարութիւնը այլազան է, այլատեսակ է։ Կան բարերարներ որ ազգին համար իրենց դանձէն կը զոհեն, կան որ մտքով ու գրչով կը ուրնին, որ ազգային դաստիարակութեան, ազգային մանկուսոյն զարգացման համար կը ճգնին, որ ծրագիրներ կը դնեն, որ ազգօգուտ խորհուրդներ կը յղանան և կը դործադրեն, որ հանրական իրաւունքը քան ամէն անձնական նկատմունք վեր կը դասեն։ Եւ մեղի համար ամէն խորհուրդ, ամէն գործ, ամէն ճգունք որ ազգային յառաջադիմութեան կը նպաստեն գովելի են, մեծ բարերարութիւններ են։ Գործ, միշտ գործ պէտք է մեղի համար և ոչ ունայն խօսքեր, ոչ ունայն հմտաւ և պարծենկոտութիւն։ Համբաւը կանցնի ստուերի պէս, անձը կ՛անհետի, և կը մնայ իրմէ ինչ որ ըրած է ազգութեան և մարդկութեան համար, բարի և օգտակար գործ։ Այս գործերէն մին է և այս վարժարանս, կոթող առատասրտութեան Վսեմ. Սպարթալեանի որու ի՞նչ ունինք տալ փոխարէն եթէ ոչ ճանչել իր բարիքն և աղօթել իր և բոլոր գերդաստանի և առհմի երջանկութեան և բարօրութեան համար։

«Ընդարձակ է մեր առջեւ յառաջադիմելու ասպարէզը, եթէ միայն դիտնանք աշխատիլ անդուլ և օգուտ քաղել այն առաւելութիւնն ներէն զոր Օսմանեան մեծազօր տերութիւնը կ՛ընծայէ իր հպատակաց և յատկապէս Հայոց որ Վեհափառ Սուլթան Համիտ Խանի՝ դիտասիրտ և լուսամիտ Կայսեր հովանւոյն ներքեւ կ՛վայելեն իրենց ազգութիւնը ու եկեղեցին, իրենց բոլոր մտային և հոգեկան կարողութիւնները պահպանելու և զարգացնելու անգնահատելի շնորհը։ Մինչ երախտագէտ մնալ և աղօթել վասն անդին կենաց Վեհափառ Սուլթանի մեր պարտաւորութիւնն է։

«Այս և ուրիշ պարտաւորութիւններ առ ազգն ու եկեղեցին կատարելն մեր ազգային կենաց էական պայմանն է, ազգաց մէջ ապրելու և Հայութեան պատիւ ու կենդանութիւնն պահելու կարեւոր պայմանը է։ Այս եղած է և մեր նշանաբանն՝ աշխատել ու ճգնիլ ազգութեան համար, սիրել ու քաջալերել այն ամէնն որ ազգային էութեան տարրները կը զօրացնեն, անոր անուան շուքը կ՛ուեղցնեն իրագէս, անփոյթ մնալով այն հովերէն որ մերթ մեր ընթացքը վրդովելու նպատակ ունին, անփոյթ լինելով ստանալ անուն և փայլ քանի որ ճշմարիտ զոհողութիւնն ազգին բարւոյն, ազգին օգտին համար ամէն փայլէ վեր է։ Եւ արդարեւ, ազգային բարեկենդանութեան առջեւ ի՞նչ է անձը, ի՞նչ է անունը. ոչինչ։

«Մոսէս՝ աշխարհի պատմութեան մէջ ամենէն մեծ ազգասէրը այսպէս կ՛աղաղակէր—«Աստուած իմ, Աստուած իմ, թող չնչուի իմ անունս քո գպրութեան գրքի մէջէն, միայն թէ թող յիշուի իմ ժողովրդեան և ազգիս անունը աշխարհիս վրայ։»—Նոյնը և ես կը կրկնեմ ամէն ժամանակ, թող չնչուի իմ անունս, բայց գոյութիւն ունենայ ազգիս անունը աշխարհիս վրայ, վասն զի ես ոչինչ եմ, միայն անհատ մ՛եմ և ազգն է ինձի համար ամէն ինչ որ կեանք պիտի ունենայ մարդկութեան մէջ։»

Սրբազան ատենաբանին նշանաւոր խօսից միայն ստուերը կարող եղայ արտայայտել, հանդիսականները ըստեպ ծափահարութեամբ ընդհատեցին սոյն ատենաբանութիւնը։ Մանաւանդ երբ Վեհ. Սուլթանին համար ատենաբանն իւր մաղթանքն արտասանեց, ինչպէս նաեւ առ Վսեմ Բարերարն ուղղեալ զգայուն խօսքերը։ Իսկ յաւարտ ատենախօսութեան՝ կեցցէ՛ Մեծն Սրբազան բոլոր վարժարանը թնդացուցին մի քանի վայրկեան և շատեր արտասուած աչօք կ՛ողջունէին Ս. Առաջնորդին բարոյական արիութեան և անյաղթաբար ոգւոյն վրայ։ Այնուհետեւ Ս. Առաջնորդը ժողովականաց և առաջնակարգ ազգանոց ուղեկցութեամբ դարձաւ առաջնորդարան, ուր ուրիշ նշանաւոր ազգայիններ կ՛սպասէին ընդունելու զինք, և շնորհաւորելով իւր դեղեցիկ ընթացքն խնդրել որ չվերադառնայ մէկ քանի ողորմելի անձերու դատապարտելի շարժումներէն, որով եկեղեցւոյ սրբավայրը և հանդիսին շքեղութիւնը խանգարելու փորձեր ըրին, այլ ընդունայն։

Այցելութիւններն առ Ս. Առաջնորդն մինչեւ երեկոյ տեւեցին։

Ժողովրդական ողջամիտ ստուար մասը սաստիկ զայրացած է խռովարարաց դէմ։ Կը լսենք որ արդէն ոստիկանութեան գործակալներ առնոց անունները նշանակած եւ յանձնած են տեղական կառավարութեան։ կիմանանք նաեւ որ ծանօթ գրպարտիչներու խմբակն Պոլիս հեռագրեր է այս դիպուածը՝ գիտէ՞ ի՞նչ գործեր տալով անոր, ո՞ գիտէ օրքան մեծցընելով գործն որ, սակայն ցոյց տուաւ հակառակ կուսակցութեան գործածած ամենայել և ստորին միջոցները։ Պոլիս քաշուած հեռագրի մասին կ՛ըսուի նաեւ թէ, պատասխան է Պոլսի մի քանի ազնուականներու, մանաւանդ անձի մը, իբր թէ անկից տրուած հրահանգաց համեմատ գործած են։

Ահա, Մեծ. Խմբագիր, բուն եղելութիւնը զոր Զեզի կը հաղորդեմ մի միայն ճշմարտութենէ յորդորուած՝ վստահ լինելով որ Զեր անկողմնապէս ոգւով պիտի հաճիք անկիւն մը շնորհել այս յօդուածին։

* * *

Իզմիր 30 Նոյեմբեր 1887

ԳՕԼԷՐԱ

Տ-էրէ Ո-մ-ը Սէհեկէ-ն

Սարաէնիա ատաորնտա քեան թրօպպա նամ մահալէ թրշրինը սանիի (նոյեմ.) էֆրէնճինին 29ընտա գօլէրատան պիր պաչ վուգուաթ օլմուշ իսէ տէ, թարիխը մէգքիւրտէն պու անէ տէկին Սարտէնիա ատասընը ահվալը սրհհիյէսի պէրքէմալ խուսկի ըէսմէն թէհգագուդիմէսինէ մէպնի, մահալը մէգքիւր միւվարէատթընա դարշը մէվզու օլան 5 կիւն իհթիյաթ դարանթինասընը արթըդ իպգասընա լիւզում գալմատրընտան, լաղվը իլէ Իթալիա մէմալիքի իլէ Մալթա ատասը միւվարէատթը միսիլլիս օրատան կէլէնէր հագալարընտա տախի եաղրնրդ մուաէնէի թրպպիկ իճրատը իլէ իքթիֆա օլընմասը խուսուսնա մէճիխը ումուրը սրհհիյէճէ գարար վերիլէրէք իգթիդասը իճրա օլընմըշ օլտրզընտան իլանընա իպթիտար գէրընտը։

ՐԷՍՄԻ

Ճիւմիէի ասարը մէրահմանասը ճէմիւէի հարէթը Բաշիշահիտէն օլարագ կէչէնառ չէրէֆսունահ վէ սուսուր պուլրընան էմր ու Թէրմանը Հիմայուն Միւլիւքանէ իւզէրինէ Տէրսաատէթ վէ միւսայիթասաքի մահպուսպնատէն բուլթիգա վէ սուի գասատ թէօհմիթլէրի իլէ միւթիէհիմ օրնայան վէ միւսաիթը մահպուսպէթլէրի իմթիասա խուսուսչայանը ամիվը ալի պուլրնան 117 քիշինին թանդիմ գէլընան ալֆիլրի՝ պուքէրրէ լէսէլարդ, Հշնասը մէրգուսմինին ամիվը իլէ իկսան սէպիլէրի խուսուսընա իրատէի ինայէթատէի ճէհանատարի միւթէպալիգ վէ չէրէֆսուսուր պուլրընմասը իլէ, իգթիրան ալի-սի տէրհալ նյիֆա վէ իճրա, վէ պու վէսիլէի խայրիյէ իլէ տախի պիճիսիմի մահպուսպէն թարաֆընտան թէզսիսուը էօմր ու ամիվէթ վէ թէմասիլ չան ու չէկքէթը հապրէթը Զըլլուլլահի տուսաի մէֆրուգվէլէտասը թէքբար խոսէրէք, թէզսինը էլսինէի չիքրանիյէթ Գալընմըշ օլարզընտան, քէյֆիյէթին իլանընա իպթիտար գալընտը։

ՏՕԳԹԷՕՐ

ՄԱՏԵԱՄ ՊԱՍԵԱՆ

Պիր խայլի սէնէլէրտէն պէրու ֆէն նը թապպէթին լավութարզգ գըսմընը թաալիմ ու թէֆրիսպ իլէ իքթալ իթմիշ օլան մուամիլէյհա լավութա Տօղթ. Մատամ Պասեան՝ բարար էրթէսի, չարչէնիկ վէ ճուսմա էրթէսի կինէլրի տախի ընթիրէ Հէրօրիս պաչընտա Վ. Մանէի էֆգանանէսինտէ, Մահմուտ Բաչատա Գ. Գարամանեան էֆգանանէսինտէ վէ կէտիկ Բաչատա Մէրքէզ էֆգանանէսինտէ պուլընանագ տը։

ՏՕԳԹԷՕՐ ՊԱՍԵԱՆ

Լավութարզգ ֆէնինէ վէ գարը վէ չօճուգ խասթարզգլարընա պէյատէ չաբընմըշ օլուպ Վիէնա, Բարիզ վէ Լօնտրա խասթախանէլէրինտէ թահսիլը ֆէնն իթիքատէն սօնդրա 13 սէնէլիք պիր թէֆրիսպէ իլէ քէսպը քէմալաթ իթմիշ տիր։

Մուամիլէյհ Տօղթօր՝ ֆիւգարայը հէր ճուսմա վէ բարար կիւնլէրի էյլէնտէն ագշամա գասատ Իսկիւսարտա Ս. Խաչ քիլիսէսի սօգաղընտա 3 նօմէրօյը խանէսինտէ թէտավի իտէճէք տիր։

Մուշթէրիլէրինէ սուհուլէթ տալագ իւզրէ բարար էրթէսի, չարչէնիկ վէ ճուսմա էրթէսի կինէլրի տախի ընթամպօլտա Քէօրիս պաչընտա Վ. Մանէի էֆգանանէսինտէ, Մահմուտ Բաչատա Գ. Գարամանեան էֆգանանէսինտէ վէ կէտիկ Բաչատա Մէրքէզ էֆգանանէսինտէ պուլընանագ տը։

1881 Դեկտեմբեր 8|20 թարիխի գարարնամէ մուճիպինճէ Տույունը Ուսումիյէի Օսմանիյէնին թէսվիյէսի իչուն թախսիս օլընան վարիտաթ

ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ—ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1887

	Վէրկի Գրուշ		Մէ-պէյէրը ՝-մա-դէտ Ռ-ը-ֆը-դան ռէ-պէյէ օրընա դա-ռէֆ-ը Գրուշ		Հասըլ ալթը սոնֆիցի իդարէյի էլէյը վէ գերէլրէյի դա-ռէֆ-ը Գրուշ		Լիրայի Օսմանի		Շեհրը սարֆ-դան գէլէր Լիրայի Օսմանի		1887 Նոյեմբեր ինհայէնինէ-գար Լիրայի Օսմանի	
Թիւթիւն (Պալայանը Թէսվիյէսի)												
Թուղ												
Էլրայը սոնինէ												
Միւսքիրաթ	7,617,721	65	(1) 366,876	47	7,250,845	18	70,765	65	587,991	68	658,757	35
Պալաղ												
Իրէք												
Ըէժիրնին տէյնի									562,500		562,500	
Պուլկարիսթան վէրկիսի թային օլունընճայա գատար թիւթիւն աշարընտան 100,000 լիրա	249,428	04			249,428	04	2,470	83	63,263	76	65,734	59
Գէլրբս ֆազլի վարիտաթընա մահսուսէն թիւթիւն աշարը պաղիյէսյէ կէօմրիւք իւզէրինէ վէրիլէն հէվալէլէրտէն 130,000 լիրա									65,000		65,000	
Շարգի Ռումէլի վէրկիսինէն պաղայա												
Թէնգէրի բէսմինէ մուգապիլ կէօմրիւք իւզէրինէ քէշիտ օլունան բօլիցարտան									25,000		25,000	
Սըրպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա խաագէթ իտէն տույունան												
Եէքիւն	7,867,149	69	366,876	47	7,500,273	22	73,236	48	1,305,755	14	1,376,991	92
Մանարդա մէվճուտ մէպպէղ իւզէրինէ ալընան ֆայիզ							971	66	4,807	15	5,778	81
Թէպսիրը սիքքէ ֆարզը												
Ճէման եէքիւն	7,867,149	69	366,876	47	7,500,273	22	72,264	82	1,298,948	29	1,371,213	11

	Զուրուշ		Լիրայի Օսմ.		Լիրա Օսման
Նիզամնամէյին 10ընը պէնտինին 2նճի ֆըզրասընտա պէյան օլունան թահվիլտա մահսուպէն թէսլիմ			295,000		
Տույունը ումումիյէ իչուն էվրօպայա կէօնտէրիլէն վէ Սթամպօլտա թէսլիմ օլունան մէպլաղ			871,517	70	
Տույունը ումումիյէ մէճլիսը խարէսինին մէսարիֆը ումումիյէսի			15,766	81	
Պանչը Օսմանիյէ վաղ օլունան նագտ ալթուն			89,739	48	
Թէպսիլ օլունմագ իւզրէ Պանչը Օսմանիյէ վաղ օլունան նագտ	10,072,919	95	97,312	26	
Մէրքէզ սանդըղընտա մէվճուտ նագտ ալթուն					
Սանդըգտա մէվճուտ թէպսիլ օլունմագ սիքքէ	189,696	68	1876	36	1,371,213 11

Մէճլիսը Իտարէ Իչուն

Ըէս-
Ժ. ՕՊԱՐԷ

Մէ-ճլիս Մէ-մուրէ
ԲՐԻՆՃԻԿ

Տէրսաատէթ 3/15 դեկտ. 1887

(1) Էսկի թիւթիւն թիւճճարլարընա ըէտտ ու իսատ օլընան 89,715·95 վէ եախօտ սիքքէի խալիսէ օլարագ 87,440·49¾ ղրշ. միւրուրիյէ ազչէսի՝ պու հիսապա տախիլ տիր։

ՄԻԻԹԼՖԷՐԻԳԱ

Պուլրէչտէն արևան սօն խապէրէրէ կէօրէ, Բումանիա հիւբիւմէթի՝ ումում աաբէրին թահթը սիլահա ալընմասրնա տարը Բումանիա էրքեանը հարալը թարաֆընտան թանդիմ օլընան պիր բլանը էլեէմմ քէմալը սիւրաթլա թէտգիգ իմմէքտէ օլուպ, հայթա դրալ Շարլ տախի պու խուսուստա պաղը իւմէրալ ասքէրկէ իլէ պիր չօգ միւլագաթտա պուլընմիշ տը։

——

Սէլանիքտէն իչար օլընտրընա կէօրէ, Մակէդոնիատա մէմուրիին Օսմանիէ թարաֆընտան պաղը Պուլկարար թէկգիֆ օլընրպ թահթ էլ հրթգ Սէրէզե կէօնտերիմիչլէր տր։

——

Գահիրէտէն իչար օլունտրընա կէօրէ, Գասը էլ Նիլ գուրպինտէ պաղը ամէլէ թօրրաղը գաղրը ի-քէն, էսքի պիր մէզար պուլուպ, աչրլտրդատա, տէրունինտէ գատիմ պիր Մրսրրը գարրնին մուսեատր զուհուր իմմիչ տր։ Մէգքիւր մումեա Մրսրը միւզէխանէսինէ վազ օլընաճագ իսիչ։

——

Թ. Հէբէրէրն Մրսրը մուխպիրինտէն ալտրդը մայիսմաթա կէօրէ, Իթալիանլարրն Մասուա ճիմարրնտա եաամագտա օլտրգլարը շրմէնտրֆէր խաթթը՝ քէսրէթլէ եաղան եաղմուրլարտան իարապ օլմուշ տրը։ Մասուատա սրհհէթը ումումիյէ ֆէնա պիր հալտէ օլուպ, խուսուսա Իթալիա ասքէրի արասրնտա հումմա իլլէթի մունթէչիր օլարագ 10տա 1 գրսմը խասթախանէլէրտէ պուլընրյօր իմիչ։

——

—Մանասթրը վիլայէթինտէ Նովէսէլ գարիյէսինտէ պիր Պուլկար չօպանրն գարրրը չրլտրրարագ տապանճա իլէ բէնտի քէնտիսինի թէլէֆ իմմիչ օլտրը կէպի, Նօսգա գարիյէսինտէ տախի պիր Բում՝ ագլրնա կէլէրէք օտասրնտա թիւֆէնք իլէ քէնտի քէնտիսինի էօլտիւրմիշ տր։

—Իրմիր վիլայէթինտէ Պօղտօղան գասապասրնտա Բէնտիլէ գարիյէսի սաքինէրէրինտէ 28 եաշրնտա պիր Իսլամ՝ տէլիգանլըրը՝ քէօղիւն խարիճինտէ պիր աղաճտա ասրը պուլրնրպ քէնտի քէնտիսինի թէլէֆ իմմիկի զանն օլընմիշ իսէ տէ, իճրա օլընան թահգիգ ամտան՝ մէրգումրն ղէվճէսիլէ Գարա հիւսէյին օղլու Մէհմէտին վէ պունրն իքի գէզրնրն պիչարէ տէլիգանլրյը մէգքիւր աղաճտան աստրգլարը անլարլարագ, ճիւմէխի տէ թահթը թէվգբէք աընմիշլար տր։

—Սթամպօլտա Ֆաթիհ ճիվարընտա պիր մէտրեսէտէ վագը օտասընտա մագթուլէն ճէսէտի պուլընան խօճա Շաքիր էֆէնին գամիլի Սիվասը Ասպաս նամ չախս՝ տիւն մահքէմէի ճինայէթտէ իտամ ճէզասրնա հիւքմ օլունմիշ տր։ Ճանիի մէրգումմ՝ մահքէմէտէն չրգտրը էսնատէ, հիտտէթինտէն նաչի սամիունտան պիր գաչ քիչիյէ թօղաթ ամմագ իսպասարմանա ճէսարէթ իմմիչ իսէ տէ, տէրհալ ժանսարմալար թարաֆընտան մէն իտիլմիշ տր։

Վէրիլէն մալիսմաթա կէօրէ, մագթուլ Հօճա Շաքիր էֆէնտի՝ պունտան իքի սէնէ էվվէլ Սիվաստան կէլիր իքէն, պու խապիսի թահսիլը իւլում՝ զրմիրնտա Տէրսաատէթէ կէթիրմիշ լսէլտէ, մէրգումմ՝ կէօրսիւկիս չու մուամէլէի լութֆքարիյէ մուգապիլ Տէրսաատէթէ վիւրուտինն 8ինճի կիւնիւ օտասընտա մումանլէյհի պօղազլարպ 20 լիրասընը ալարագ Սիվասա կիմմիչ, վէ օրատա քէնտիսինի բարալը կէօրէնէր՝ 8 կիւն զարքընտա նասրլ բարա գազանարպընը սիւվալ իթտիրլէրինտէ, մումանլէյհ հօճանրն քէնտիսինի ճան էվլատը իմտիկինտէն, վուգուր վէֆամթընտա բարասը քէնտինէ միրաս գալարպընը սէօյլէմիչ իսէ տէ, պուրատա 8 կիւն սօնրա հօճանրն ճէսէտի օտասընտա գօղմասը իւղէրինէ գաբու այլարագ իշ անլաշըմիշ վէ գամիլը մէրգումմ Տէրսաատէմէ ճէլպ իսիլէրէք իտամ ճէզասրնա չարբրմիշ տր։

ՄԱԼԹ ԳԷԲԼԷՐԻՆ

ԽԻՒԼԱՍԱՍԸ

Լօնտրատաքի Լանէրի նամ թրպպկէ կազէթասը տէյօր քի, Մալթ Գէբլէրին Խիւլասասը՝ պալըգ եաղը գատար չիֆապախշ պիր մուալիճէ օլուպ, գուվէթսիզլիկի մուճիպ օլան միյտ հաղմասիպլիկի ալէյհինտէ էն ալէա իլաճլարտան պիրի տիր, վէ վէրէմ վէ մուճիպը զաափ սակր խասթալըգլարա գարը չօգ եարար։ Մալթրն Խիւլասասը բէք մասրուֆ պիր իլաճ օլուպ, էքսէրկյա մուվաֆֆաղէյէթի կէօրիւմիչ տր։

Գանճիւք պիրատէրլրը թարաֆընտան իչարու իլաճրն պիր պոյ չիչէսի 3 չէրեէք լիրայա, վէ պիր պոյը տախի պիր լիրայա ֆիրուխթ օլընր։

Տէրսաատէթտէ
ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

ԱԶԴ

Պէչիքթաշի Ս. Աստուածածին Եկեղեցւոյս վաղֆէն Իւսկիւտար Իճատիյէ Կարապետ Գոլֆա փողոց 45 թիւ եւ Զարպխանէլի Մարտիրոս փողոց 3 թիւ ընդ. ամենը 990 կանգուն գետնին տէր՝ Սամաթիոյ բնակիչներէն Թիւլպէնտի Աբրահամ Պետրոսեան անուն անձին անդաւակ մեռած ըլլալն տեղեկանալով, Թաղական խորհուրդս նորա ստացուածքն եղած յիշեալ գետինը մահիւլ նկատելով ծախելէ առաջ, պարտ զգաց ներկայիս ազդարարել ի լրագիրս թէ՝ հանգուցեալ Թիւլպէնտի Աբրահամ Պետրոսեան անուն անձն եթէ իւր մահուընէ վերջն ժառանգորդ թողած է, ժառանգորդք պարտին թուականէս սկսեալ մինչեւ երեք ամիս խորհրդարանս ներկայանալ, ի մեզն ունենալով իրենց ժառանգորդութիւնն հաստատող պաշտօնական վկայագիր։

Սոյն պայմանաժամու լրանալէն յետոյ, Խորհուրդս յիշեալ 990 կանգուն գետինն մահիւլ նկատելով ի վաճառ պիտի հանէ։

Ի դիմաց Թաղ. խորհրդոյ
Ատենադպիր — Ատենապետ
Մ. Ա. Խէ-ոսվէրդեան — Գ. Ալլըճեան
1887 հոկտ. 25
Պէշիքթաշ — 12—8

ՍԱՐՈԱՖԻՅԷ

ԷՎԼՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 21 դեկտմ.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	101-¾
Օսմ. էհսամը աչչալը	13-⅝
» » գարանտը	13-¾
» » Սէրի Ա	22-½
» » » Պ	14-
» » » Ս	13-⅝
Օթ օմանն 1871	71-¾
Օսմանլը Պանգասը	10-⅛
Բուսիա խթիդրագը	92-¾
Մը ալը տուլ. մութթահրտէ	73-⅜
» խթիկալը	98-¼
Տախտ Սանկիյէ Մըսրը	69-¾
Թօղիլտ խթիդրագը	93-¾
Մա ճառ.խթ. էհսամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-55·

Բարիզ 21 դեկտմ.

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր·	81-30
» » 4½ %	107-60
Նէյն Օսմ. էհսամը աչչալը	13-90
» » գարանտը	13-97½
Մէ-դոթէլ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	-
Բուսիլի չրմէնտրֆէրի	34-62½
Օսմանլը Բէյթիսի էհսամը	-
» Պանգասը	507-50
Գրէտի Լիոնէ	572-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1410·
Լիոն ագսիօնը	1242-50
Սիւվէյէզ ագսիօնը	2076-25
Բուսիա 5 ½ 1877	101-⅛
Իթալիա էհսամը	96-10
Մըսրը ֆոնտ. մութթահրտէ	372-50
Եունան 5 % 1879	365-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-34

Վիէննա 21 դեկտմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	127-10
Բուսիլի չրմէնտրֆէրի	17-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. ում. տիւն ագչ. գար.	15-13
» » » էն եիւքսէք	15-16
» » » էն ազաղը	15-13
Գու սապահ աչչալը	15-15
Իսթիդրագը տասիլի տիւն գար.	35-33
» » » էն եիւքսէք	35-33
» » » էն ազաղը	35-32
» » » աչչալը	35-32
Մըսրը մութթահրտէ գար.	-
Գու սապահ աչչալը	-
Սէրի Ա.	23·
» Պ.	14-05
» Գ.	15-15
Բուսիլի չրմէնտրֆէրի	35-75
Ագչէ ֆախզի	8-
Բէյօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիպ »	20·

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 6-31
Սթամպօլ պանգասը	6-24
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-08
Թրամվայ	3-60

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Դբ. Բ.
Պէյազ մէհմէտիյէ ֆարգը	110-17
Մէթալիք »	100-
Պէշլիք »	104-20
Ալթընըզ »	104-20
Ինկիլիզ լիրասը	111-03
Ֆրանսզ ալթունը	87-38
Բօլ	90-30
Գրէմից ալթունը	51-
Գարպօն գայմէսի	10-35

ԹԱՍՖԻՃԷ ՔԵԱՂՐՏԸ

20) լիք քեաղրտ	
50) » »	16-
100) » »	
500) » »	
1000) » »	15-30
10000) »	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Թէլաթին իմալինէ մախսուս եաղ քիլօ 25,000
պէհէր քիլօսը 10 ղրշ.
Սարը մուչամմա եաղմուրլրգ ատէտ 1000
պէհէրի 44 ղրուշ։
Պալըգ եաղը քիլօ 1000
պէհէր քիլօսը 3 ղրշ. 7 բրտ։

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իլէ Պէյգօղ տապպաղանէսի իչուն միւպայաա օլընաճագ պէրվէճէը պալէա իւչ գալէմ էչեա ֆիյաթը մուրագ-գամէլէրի իլէ թալիպլի էօհտէսինտէ օլուպ, քեանունը էվվէլը բումիին օն տէօրտունճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլունարագ, դարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթայա վէ օն պէչինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվգիմաթը Ումումիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։
7 քեանունը էվվէլ 303
3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ ֆապրիգալարը իչուն միւպայաա օլընաճաղը իլան գրընան էրէկլի մատէն քէօմիւրինն ֆիյաթը մուգարէրէվ վէ չէրանթի իլէ թալիպլի էօհտէսինտէ օլուպ, քեանունը էվվէլը բումիին օն տէօրտունճի կիւնինէ տախի թէգարարլար իտէէք ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապաւլ օլընաճաղընտան, իթ ասրնա թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվգիմաթի տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։
7 քեանունը էվվէլ 1887
3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ ֆապրիգալարը իչուն միւպայաա օլընաճաղը իլան գրընան էրէկլի մատէն քէօմիւրինն ֆիյաթը մուգարէրէվ իլէ չէրանթի իլէ թալիպլի էօհտէսինտէ օլուպ, քեանունը էվվէլը բումիին օն տէօրտունճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլունարագ, դարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթայա վէ օն պէչինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվգիմաթը Ումումիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։
9 քեանունը էվվէլ 303
3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Թահնիյէ խարէսի հարլաթընտան սաթրլաճաղը իլան գրընան եիւզ էլլի պին գրյէ գալըն քերէք պէհէր գրյէսի տօղուդ, վէ էլլի պին գրյէ ինճէ քերէկին պէհէր գրյէսի օն բարայա թալիպլի էօհտէսինտէ օլուպ քեանունը էվվէլը բումիին տօգուզնճը չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն վէ էրթէսի բէնճէչենպահ կիւնիւ եիւզտէ պէշ գամմի գապաւլ իտիլէճէկինտէն, մէգքիւր ֆիյաթլարա զամիմէթէն իշ-թիրայա թալիպ օլանլարրն Լէվգիմաթը Ումումիյէ տարէրէսինէ կէլմէ-լէրի իլան օլունուր։
7 քեանունը էվվէլ 1887
3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Էվգաֆը Հիմայուն մահիւլաթ իտարէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտլէրի իճրա օլընմագտա օլան ամթիւզղիրը մահիւլաթրն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան կիւնճիւ իլան միւտտէթի օլան իչուն 303 սէնէսի քեանունը էվվէլին 7նճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիբարէն 14կիւնճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտի ինթիհայէսի սաամ ալթրատան օնա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապաւլ օլընաճաղընտան, լիրա 100 ղրուշ հիսապը իլէ նագտէն թալիպ օլանլարրն՝ գրյէմէթը մուխամմէնէսինին էօշրիւնէ միւսամի թէէմին ագչէսի իլէ պէրապէր իտարէի մէգքիւրէյէ միւրաճաաթի ինթիլերի լազմ՝ կէլէճէյի՝ կիւնճի տէֆա օլարագ պէյան ու իլան օլունուր։

· · 51, 53 · · 2848 (1) · — Սուլթան Պայազիտ գուրպինտէ Հասան Բաշա գարդօլանէսի ճատտէսինտէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ գրասթխանէ իլէ ախչալ սուճը վէ սարրաֆի տիւքքեանլարրն կէտիկինէն 288 սէհիմ իթիպարը իլէ 25 պուչուգ սէհիմ պիր բուլ հիսէսիյլէ միւլքինն հիսէի չայիասը։

· · 43 · · 5000 · — Եէնի Գարուսա Քեաթիպ Գասէմ մահալլէսինտէ Եէնի Գարու ճատտէսինտէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 4 օտա վէ պիր գույու վէ 80 ղրա աչչէքլէը միւչթէմիլ վէ սէնէվի 140 ղրուշ քիրալը նիմ քեարկիր պիր պապ թաշճը տիւքքեանը կէտիկինէն լուպ հիսէսի։

· · 232 · · 33300 · — Պապը Ճաֆէրիտ Ավսը Զէլէպի մահալլէսինտէ Զընտան Գարուսը խարէճինտէ Տիվան եօլը ճատտէսինտէ թէրպիէն 23 մէթրօ արսատա չէհրի 370 ղրուշ քիրալը ախչալ պիր պապ գուրու եէմիշի տիւքքեանը-նրն միւք մա կէտիք 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 30 սէհիմի վէ միւլքինն նրսֆ հիսէսի։

· · 14 · · 5000 · — Զարչուի քէպիրտէ Ֆէրաճէֆիէր ճատտէսինտէ թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա չէհրի 200 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ ֆէրաճէֆի տիւքքեանը կէտիկինէն 12 հիսէսէն 1 հիսէսի իլէ միւլքինն հիսէի չայիասը։

· · , · · 13500 · — Թօրխանէտէ Սիրքէճի իսկիլէսինտէ պէրմուճիպը խարիթա 90 ղրա 1 գրթա արսա մահալի։

· · 10 · · 46333, — Պաղչէ Գարուսընտա Շէյխ Մէհմէտ Քէլլանի մահալլէսինտէ Պաղչէ Գարուսը իսկէլէսի ճատտէսինտէ թէրպիէն 72 մէթրօ արսատա, ֆէվգինտէ 2 օտայը միւչթէմիլ վէ գահրընտա 22 մէթրօ Գուլէի Զէմին մահալինի հավի վէ սէնէվի 20000 ղրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ պէօրէքճի ֆըրունընրն կէտիկի 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 20 սէհիմի, վէ Գուլէի Զէմին վագֆընտան օլան մէգքիւր մուգատէմա գուլէ տիվարը վէ էլէէմ ֆրունը մէգքիւրէն գուլլանրլրը պիլա կէտիք օտանրն 3 հիսէ իթիպարը իլէ պիր հիսէսի։

· · 105, 107, 108 · · 6667 · — Գալաթատա Ալաճա Մէսճիտ մահալլէսինտէ Եէմէնիճիլէր ճատտէսինտէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ օտայը վէ զահրընտա 60 մէթրօ Գուլէի Զէմին մահալինի միւչթէմիլ վէ չէհրի 30 ղրուշ քիրալը պիր պապ ախչը իլէ 135 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 5 օտա վէ 2 սուճա վէ պիր գույու վէ 214 մէթրօ պաղչէի միւչթէմիլ վէ չէհրի 170 ղրուշ քիրալը 2 պապ ախչապ սէնզիլին սիւլիս հիսէսի։

· · 34 · · 2946 · — Ցամլուտ Բաշատա Պայազիտ Ճէհտա մահալլէսինտէ Շէյխ իլ Հարէմ սօգաղընտա թէրպիէն 1600 մէթրօ մահարտ 3 օտա վէ պիր սուճա վէ պիր գույուլը վէ սէնէվի 3000 ղրշ. քիրալը պիր գրթա պօսթան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 6 պուչուգ սէհիմ հիսէսի։

· · 3 · · 8000 · — Պէյօղլընտա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Ֆրուն օսգաղընտա թէրպիէն 132 մէթրօ պիր գրթա մէնզիլ արասը։

· · 31 · · · — 2000 · — Զարչուի քէպիրտէ Ալի բաշա խանը տէրունինտէ թահթանիտ թէրպիէն 22 մէթրօ վէ չէհրի 20 ղրուշ քիրալը պիր պապ մէնզիլին միւլք մա կէտիք պիւթիւնի։

· · 31, 33 · · 250 · — Եսյլասա Այոտը Քէթխուտա մահալլէսինտէ Մէյմար չարշըսը ճատտէսինտէ թէրպիէն 18մէթրօ պիր պապ միմարլը տիւքքեանը կէտիկինին պիւթիւնի։

· · 69 · · 1666 · — Գալաթատա Ճամիի ճէտիտտէ Քիւրքճիլէր ճատտէսինտէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա չէհրի 100 ղրուշ քիրալը ախչապ պիր պապ քիւրքճի տիւքեանը միւքինին 6 հիսէսէն պիր հիսէսի իլէ կէտիկինին 12 սէհիմտէն 1 սէհիմ հիսէսի։

· · 20, 22 · · 15000 · — Գալաթատա Միէզյիտզատէ մահալլէսինտէ Մագրի օղլու սօգաղընտա թէրպիէն 450 մէթրօ արսատա պիր գույուլը միւչթէմիլ 1 գրթա մէնզիլ արասընրն նրսֆ հիսէսի։

· · 6 · · 6000 · — Խասքէյտէ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆի Զըգմաղը սօգաղընտա թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա 2 օտա վէ պիր սուճա վէ պիր գույու վէ 50 ղրրաք աթիգ վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի։

· · 11 · · 16200 · — Սուլթան Պայազիտէ Էմին պէյ մահալլէսինտէ Հասան Բաշա գարագօլանէ սօգաղընտա թէրպիէն 121 մէթրօ պիր պապ քէպապճը տիւքքեանը արասընրն բուպ հիսէսի։

· · 65 · · 3560 · — Գալաթատա Ճամիի ճէտիտտա մահալլէսինտէ Քիւրքճիլէր ճատտէսինտէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա չէհրի 100 ղրուշ քիրալը ախչապ պիր պապ տիւքքեանրն միւքինին 18 հիսէսէն պիր հիսէսիյլէ կէտիկինին 9 հիսէսէն պիր հիսէսի։

· · 38 · · 3000 · — Մահմուտ Բաշատա Հաճի Քէօչէք մահալլէսինտէ Զօրասլը խանընտա իւսթ գաթտա թէրպիէն 12 մէթրօ արսատա չէհրի 25 ղրշ. քիրալը ախչապ վէ խարապ պիր պապ օտա։

· · 2 · · 3000 · — Տիվան եօլընտա Ամիդ Ալի բաշա մահալլէսինտէ Խաղնէտտար խանընտա իւսթ գաթտա թէրպիէն 25 մէթրօ արսատա չէհրի 40 ղրուշ քիրալը պիր պապ օտա։

· · 38 · · 3000 · — Մահմուտ Բաշատա Հաճի Քէօչէք մահալլէսինտէ Զօրասլը խանը տէրունինտէ իւսթ գաթտա չէհրի 25 ղրուշ քիրալը պիր պապ օտա։

· · 21 · · 3000 · — Մահմուտ Բաշատա Հաճի Քէօչէք մահալլէսինտէ Զօրասլը խանը տէրունինտէ ալթ գաթտա չէհրի 25 ղրուշ քիրալը ախչապ 1 պապ օտա։

(1) Ճիւմիւէրին պաչարընտա իւք հիզատա պուլընան բաղդատիր՝ մահիւլաթրն նումէրօլարրը, իքինճի հիզատաքիւէր գէզյէթը մուխամմէնէէրին պիտիրմէքտէ տիրլէր։

ՊԼՕՑԻԻԲ ՁԱՑ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ

Վէ

Ց. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ ԳՈՒՇԲ.

Թ-ԷՐ-ԼՐ-ԷՆ ՃԵ-ԽՄ ՈՒԳ-ՈՒՐ-ԷԼ ԸՆ ՊԷՐ։

Տօղրուստան տօղրույա Զինտէն վէ ձամատան ճէլպ օլունմրդ էն ալէա վէ հէր քէսին խօշլանա-ճաղը սուրէթտէ չպլրը՝ միւթէտիլ վէ մագթու ֆիյաթլարը իլէ ֆիրուխթ օլունը։

Իրպու մուղազանրն՝ միւշթէրիներին խօշնուտ իթտէք իչուն 5 սէնէտէն պէրու. իճրա իթտիկի ֆէտաքէարլրը՝ հէր մէտհի յէտէն գիյատ թէճ-բիւպ թատիզ իտէճէք տր։

Պահճէ Դարբուսրտատ ձէլալ պէյ խանընը գարբուսը իթթիսալինտէ 10 նումէրօյա միւրա-ճաաթի օլընա։

ՎԻԷՆՆԱ

ՀԱՐԻԳԸ ՔԷՊԻՐԻ

Ալաֆր. Դեկտեմբերն 25ինճի կէճէսի վիէննատա Մ. Ճօն Գարլ Քուռդրվիմսին պէյազ չամանշբրա միւթէպալիգ ֆաղբիգսի բէպիրինտէ պիր հարիպ զարհուրելի, թուլումսմաքլարրն իգամամթինա բարվեն, ամէջ սէհտոսիբուլէմմիշ, վէ ֆապրիգա իլէ մէնուսպաթը 3 սաաթտա միհ-թէրեդ օլմուշ տրը։ Կալընրզ իւսթ գաթտա պուլընան դամանը վէ էրքէյէրէ մախսուս 1650 տուգինա չամանշը թագրմը կիւճպէլա գուրթա-բրլմշը տրը։

Նոս սբրատա էքմէքլէքինտէն մահրում գալան պիչարէ ամէլէյէ եարարտ իթմէք լազմէ կէլտի-կինան, գուրթարլրան թագրմլարատան պիր մրգաարրրն վարօրը մախսուս իլէ Տէրսաատէթ-ատ 3 նումէրօյը կիւմիւշիւ խանընտա «Վ. ԱՐԻՆ ՀԱՍԻՆ ՅԻԻՐ ՄՕՆԱՐԱՀ» մաղազասրնա կէնտ-տէրիվէսի, վէ պիր ան էվվէլ սիքմէք ֆիյա-թէրյա սաամարրչյմասը գարարլարրրդմշը տրը։ Բաղզէրլա էհսանլիկ պու էշեատան սաթան պունտա թամամկէ օլունը։ չինէքի պունարատան սաթրն ալընարը թագտիրտ, գասրն վէ էր-քէրէրէ մախսուս օլարագ, հէմ հիչ պահասընտա զարէթ նէֆես մալ ալմրշ օլաճագ, վէ հէմ տէ չինտիկիք էքմէքլէրինէն մահրում օլան պիչարէ ամէլէյէ էթմէք թէտարիք-թմիշ պուլը-ւաճագ տրը։

ՍԱԹԸՅԱ ԳՕՆՈՒԼԱՆ

ՊԷՑԱԶ ԶԱՄԱՇԸՐ ԹԱԳԸՄԼԱՐԸ

ԷՐԳԷԼԷՐ ԻՉԻՆ
470 տու զինա կէօմլէք

Ղայէթ ֆինո Ինկիլիզ գայիգօ գուամաշրնտան, Սիւխս սիւզէնխայլէ մուզայէ հարբը կէօմլէք-լէր։

Պէհէրի 11 ղշ. վէ տուզինասը 128 ղշ.

Սիւխս սիւզէնխայլէ պոյատան պոյա մուգեյյէն ղայէթ ֆինո Ինկիլիզ գայիգօ գուամաշրնտան, գասրնրար իչիւն տարատա ու թէկզինաթ օլա-ճագ մէրքէսէյտէ գամիզլար։ պէհէրի 16 ղրշ. վէ տուզինասը 190 ղրշ։

Ամբաս վէ գասրֆէ իլէ ղայէթ մուգեյյէն չուհատան գասրնրար իչիւն գարբ օլընը։ պէհէրի 25 ղրշ. վէ տնատան եօգաղը։

Սիւզէնի իլէ կիւգէյեն իշչէնմէշ գասրնրատա մախսուս կէճէլիք կէօմլէք։ պէհէրի 25 ղշ. վէ տնատան եօգաղը։

Ղայէթ կիւզել իշչէնմէշ գասրնրար իչիւն բան-թալընրար։ պէհէրի 11 ղշ. վէ տնատան եօգաղը։

Էրբէրլէր իչիւն ղայէթ ֆէճն եարբիմ տիդիք, պէհէրի 10 ղշ. վէ տնատան եօգաղը։

Գասրնրար իչիւն ֆանէլա կէօմլէք, ուզուն վէ գրսատա դէշլէգ չօրապ, վէ պյագ գապլարը վէ սարիբ միւնասիպ ֆիյաթատա։

Թաղրատան օլունան սրբարշլար՝ պէհէրինին իրսպէր, եաթատ հէվալէ իլէ իճրա օլունը։

Տէրսաատէթտէ, խասրատ Մախսուսէ գարը-սրնատա, վէ Աբէմանեա բօսֆաթանէսի եանընտա Կիւմիւշիւ խանրնտա Ն0. 3ում, «Վ արեան Հա-ուզ 8իւբ Մ՝ենարհէ» մաղազասրնա միւրաճաաթ օլունմասը։

ՍԻԿՈՒՐԹԱ.

ՇԻՐԲԷԹԼԷՐԻ

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ պէլճ սէրմայէ 2,000.000 ֆրանգ

Լ'ԵՔԻԹԱՊԼ սէրմայէ 300,000,000 ֆրգ.

ԼԱ ԲՐԷՎՕԱՅԱՆ ՆԱԱՍՕՆԱԼ թէէմին օլընմիշ սէրմայէ 40,000.000 ֆրանգ

Իչպու մուղազանրն՝ մուշթէրիներին խօշնուտ իթտէք իչիւն 5 սէնէտէն պէրու. իճրա իթտիկի ֆէտաքէարլրը՝ հէր մէտհի յէտէն գիյատ թէճ-բիւպ թատիզ իտէճէք տր։

Պահճէ Դարբուսրտատ ձէլալ պէյ խանընը գարբուսը իթթիսալինտէ 10 նումէրօյա միւրա-ճաաթի օլընա։

ՏՕԳԹՕՐ ԻՏՄԱՆԸՆ

ԲԻԻՐԿԱԹԻՖԻ

Նամբյլա ենգբպպ վէ պասուրը տէֆ իտէն եէնի պիր իլաճ։

Պու իլաճ կիպի մուհասէնաթը՝ Ալէմանիա խրէրաթօրընրն թա-պիպի մուալիմ Տօգթ. Ֆօն Լաուէր իլէ տիկէր պինէրճէ մէշարերը աթրպպա թարաֆընտան մուսատագ բէք աղ մուտիճէ վար տր։

Իչպու բիւրկաթիֆ (մաքրոզական) ինգբպպ, խաղ, պասուր, միյտ խասթալըգլարը, եէմէյի հաղմ խաղմէզլիք, էնմէ, գայ, եիւ-բէք աղրբը, ոսանը, տրգ նէֆէս վէ զայրիհիմ խասթալըգլարընա գարը եէկեանէ իլաճ օլուպ, եօճուլա տա էն ալէա պիր տօսթ մա-գամրնտա տր։

Պունտան պիր եիւքսիւք մրգտարը չիրինկայա գօնուլըպ իհթի-գան օլունտրգտա, տէրագապ վէ իքի տագբգատա պիր ամէլ կէ-թիրմէկի քեաֆի տիր։

Միւսնիլ (բիւրկաթիֆ) իլաճլարրն վէ թուլումպալը չիրինկանրն ուսի խթիմալինտէն հասալ օլան նէթայիճը վախիմէտէն սագընմալը տրը։

Պու իլաճ էֆզաճըլարատա սաթրլրը։

1 չիչէսի՝ 1 մէճիտիյէ, եարբմ չիչէսի եարբմ մէճիտիյէ, վէ չի-բինկասը տախի եարբմ մէճիտիյէյէ տիր։

Հէր պիր չիչէսի 30 չիրինկալրգ գատար իլաճ վար տր։

Թէքմիլ Թիւրքիա մի Պուլկարիսթան իչիւն տէրզնթօ մէմուրը, Էմիրնէտէ Զընտան ալթը սօգաղընտա 53 նումէրօյը մահալատ Ժ0Ս. ՇՄԻՏԷԿ։

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Մ. Ս. Գասթօրիատի-սին 5 նումէրօյու էֆզախանէսինտէ ֆիրուխթ օլունը։